fêtes en pays basque programme 1972



fêtes en pays basque programme 1972






CASINO MUNICIPAL

de Biarritz

AOUT

Mercredi 16	Roger PIERRE et Jean-Marc THIBAULT
Mardi 22	Thierry LE LURON

SEPTEMBRE

3, 4, 5, 6 | Les Ballets BEJART

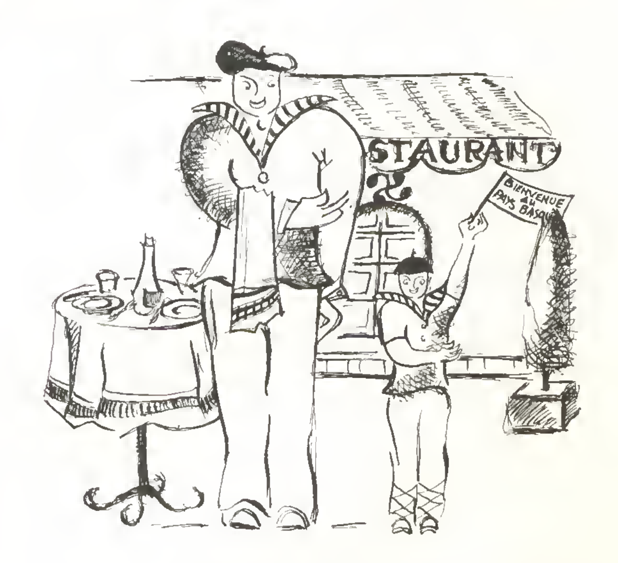
BOULE - ROULETTE - BACCARA



Les Manifestations et Spectacles, dont les dates n'ont pas encore été retenues, seront publiés dans le programme définitif qui paraîtra le 1er juillet 1972.




Bienvenue au Pays Basque !



Le Pays Basque est heureux de vous accueillir et de vous souhaiter des vacances apaisantes et joyeuses.

Ce programme, que nous avons le plaisir de vous offrir, vous permettra de choisir sur la côte ou dans l'arrière pays les manifestations à votre goût.

Nous ferons tous de notre mieux pour garnir agréablement votre grenier aux souvenirs, en espérant qu'aux jours gris vous songerez au ciel bleu et à la mer verte, au petit village blanc où claque la pelote, au mauve crépuscule.

Bon séjour et revenez au Pays Basque !

**le comité
de
coordination touristique
du
pays basque**

été 1972

principales festivités de saint-sébastien



JUIN

29, 30, 1er et 2 juillet : Régates, championnats d'Espagne, catégorie 470.

JUILLET

2 au 9 — tir au pigeon : Championnat du Monde.
9 au 19 — 20e Festival International du Cinéma.
22 au 25 — 7e Festival International de Jazz.
23 et 30 — Courses de chevaux, hippodrome de Lasarte.
27 au 31 — Concours Hippique International.

AOUT

6, 13, 15, 20, 26, 27, courses de chevaux à l'hippodrome de Lasarte.

13 au 20 — 9e Concours International de Feux d'Artifice.

13 au 20 et le 27, Corridas.

15 au 25 — tir au pigeon. Grand Concours International.

SEPTEMBRE

28 août au 3 septembre, tennis. 62e Tournoi International.
2 au 10 — Fêtes Basques.
3 au 10 — Régates de « TRAINERAS » dans la baie de la Concha.



juin

Manifestations de longue durée et distractions proposées régulièrement pendant ce mois

BIARRITZ

Tous les jours :

A 18 h. 30, tournoi de pelote basque à mains nues, fronton de Larrepunte. (Le dimanche de 10 à 12 h.)

Le lundi :

En soirée, 21 h. 30, pelote basque, Festival des 3 spécialités olympiques, Plaza Berri.

Le jeudi :

En soirée, 21 h. 30, spectacle « Son et Lumière », Grande Plage à 22 h. (les 15, 22 et 29).

Le samedi :

Après-midi, 17 h., partie de pelote à grand chistéra. Intermèdes folkloriques, Parc Mazon.

Du 17 au 27 :

L'Hippocampe de Plomb. Festival de Cinéma. Casino Municipal.

ESPELETTE

Tous les mercredis et vendredis :

Cinéma à 21 h. 15.

HOSSEGOR

Cesta Punta les 8, 15, 18, 22, 25 et 29.

Chistéra : tous les samedis.

Tir : tous les dimanches matins.

N.B. — Toutes les installations sportives seront ouvertes le 1er juin. Ouverture du Casino mi-juin.

LA HONCE

Régates de voile sur l'Adour au Club-Nautique de Bayonne, tous les samedis et dimanches.

MAULEON

Du 18 juin au 30 septembre :

Salon International d'Aquitaine.



vendredi 2

BAYONNE — Fêtes du quartier Lahubiague.

samedi 3

BAYONNE — Fêtes du quartier Lahubiague.

HENDAYE — 18 h. 30, au fronton de Gastelu-Zahar, partie de pelote.

MAULEON — Fêtes traditionnelles de la Haute Ville : Grands bals champêtres. Concours de chants. Cyclisme. Pelote. Jeux pour les enfants. Caracolades.

OREGUE — Fêtes locales.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Soir, cesta-punta. Congrès Anciens des Mutuelles.

USTARITZ — Fêtes de Hérauritz. (Comité des Fêtes de Hérauritz.)

dimanche 4

ARBOUET — Fête locale.

BAYONNE — Fêtes du quartier Lahubiague.

BEYRIE — Phesta Berri.

GUETHARY — Après-midi, grand chistéra amateur (gratuit).

HELETTE — Fête-Dieu.

LOUHOSSOA — Fête-Dieu.

MAULEON — Fêtes traditionnelles de la Haute Ville : Grands bals champêtres. Concours de chants. Cyclisme. Pelote. Jeux pour les enfants. Caracolades.

OREGUE — Fêtes locales.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Y.C.B. Régates d'entraînement.

SAINT-PALAIS — Fête scolaire.

USTARITZ — Fêtes de Hérauritz. (Comité des Fêtes de Hérauritz.)

lundi 5

MAULEON — Fêtes traditionnelles de la Haute Ville : Grands bals champêtres. Concours de chants. Cyclisme. Pelote. Jeux pour les enfants. Caracolades.

OREGUE — Fêtes locales.

vendredi 9

GUETHARY — 21 h. 30, salle GETARI-ENEA, Gala de Variétés avec le Groupe « ARANTZALEAK » et l'Ecole d'Accordéon de la M.J.C. Balichon (30 exécutants).

samedi 10

ANGLET — Kermesse à Sainte-Bernadette Larochefoucault.

BAYONNE — Fêtes de Balichon et des Allées-Marines.

CAPBRETON — Gala folklorique avec la clique Capbretonnaise.

CIBOURE — A 21 h. 30 à l'église, Grand Récital JOHN WILLIAMS.

HENDAYE — 21 h. 15, au Parc des Sports, spectacle folklorique.

LARRONDEA — Fêtes de Larrondea.

SAINT-PALAIS — Quartier de la Gare, fête locale.

dimanche 11

ANGLET — Kermesse à Sainte-Bernadette Larochefoucault. Fête de l'Amicale Laïque Aristide-Briand 5-Cantons. Concours complet d'équitation organisé par le Club Hippique de la Côte Basque.

BAYONNE — Fêtes de Balichon et des Allées-Marines.

GUETHARY — Après-midi, grand chistéra amateur (gratuit).

GARINDEIN — Inauguration du Fronton Couvert.

HASPARREN — Entre-villes Saint-Jean-Pied-de-Port - Hasparren.

HELETTE — Octave de la Fête-Dieu.

LOUHOSSOA — Fête-Dieu.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Au Jaï-Alaï « Grand Concours de Chorales » organisé par l'Union Basque. 17 h., au Jaï-Alaï, Grand Festival Basque : Chœurs Basques, Danses Basques, Makilaris, etc. Y.C.B. régates d'entraînement.

SAINT-PALAIS — Quartier de la Gare, fête locale.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — En soirée : Grand Bal avec l'orchestre Pedrito Percal.

lundi 12

GUETHARY — 21 h., en l'église de Guéthary, concert au profit des Handicapés, avec le Trio à Cordes de l'Orchestre National de Paris.

mercredi 14

ASCAIN — Pelote à main nue au Trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les meilleurs professionnels.

jeudi 15

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h., au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions de France Professionnels.

vendredi 16

ASCAIN — Au Fronton de la Place, pelote à mains nues avec les meilleurs professionnels d'Ascain, à 21 h.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

samedi 17

AYHERRE — Fêtes Patronales.

BAYONNE — Au Palais des Sports de Lauga : Coupe Océane de lutte avec la participation du Maroc, du Portugal, de l'Espagne et de la France. Fêtes du Polo Beyris.

CAMBO — Parties de pétanque. Triplettes (à 14 h. 30).

CAPBRETON — Fête foraine, bal à 21 h. 30, toro de fuego.

DOMEZAIN — Fêtes locales.

GUETHARY — 21 h., folklore « BASCO-LANDAIS » (gratuit).

HENDAYE — 18 h. 30, à Gaztelu-Zahar, partie de pelote.

HOSSEGOR — Course landaise.

dimanche 18

ANGLET — Cercle Modéliste Basque. Lac de l'hippodrome de La Barre. Golf de Chiberta. Prix Black and White, stableford simple.

ARCANGUES — Fêtes d'Arcangues.

ARMENDARITZ — IHOLDY - HELETTE : Fête scolaire commune.

AYHERRE — Fêtes Patronales.

BAYONNE — Au Palais des Sports de Lauga : deuxième journée de la Coupe Océane de Lutte. Fêtes du Polo Beyris.

BIARRITZ — Prix cycliste du quartier de Larrepunte. Pétanque. Coupe du Comité de Tourisme (licenclés). Parc Mazon.

BIDART — Championnat de France Chistéra Professionnel. En nocturne : Bal public.

CAPBRETON — Fête foraine. 17 h. 30, apéritif dansant. 21 h. 30, toro de fuego.

DOMEZAIN — Fêtes locales.

GUETHARY — Après-midi, courses de vaches landaises.

HASPARREN — Kermesse Paroissiale.

HENDAYE — Au collège d'enseignement secondaire, kermesse de l'Amicale Laïque.

MAULEON — A la Haute Ville : Partie de pelote. Défilé de Majorettes. Courses de vaches en liberté. Bals champêtres.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — « Grande Journée de l'Amicale Donibandarrak ». Y.C.B. coupe « Ville de Guéthary ».

TARDETS — Ball-Trap tir à la fosse réservé aux non licenciés.

lundi 19

ARCANGUES — Fêtes d'Arcangues.

AYHERRE — Fêtes Patronales.

CAPBRETON — Fête foraine.

DOMEZAIN — Fêtes locales.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — De 7 h. à 16 h., Fête de la Truite. Important lâcher de truites. Primes et récompenses.

mardi 20

ASCAIN — Ballets Basques Aïroski au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.

CAPBRETON — Du 20 au 24 : Semaine de Festivités.

DOMEZAIN — Fêtes locales.

mercredi 21

ASCAIN — Rencontre de pelote basque au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les meilleurs professionnels.

GUETHARY — Chistéra amateur en nocturne.

USTARITZ — Bal du Bac (Comité des Fêtes d'Ustaritz).

jeudi 22

BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise place du Général-de-Gaulle, à 21 h. 30.

HENDAYE — 21 h. 15, place Pellot, course de vaches et toro de fuego.

vendredi 23

ASCAIN — Sur la place, Feu de la Saint-Jean. Aubade par la clique Larrundarrak. Danses Basques par le Groupe Ikasleak.

BIARRITZ — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, Jardin Public.

CAPBRETON — Course de vaches landaises, toro de fuego à 21 h. 30.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

samedi 24

ANGLET — Kermesse. Paroisse de la Trinité Hardoy.

ARCANGUES — Refête.

BEHASOUE — Fêtes locales.

BIARRITZ — En soirée, Spectacle Folklorique Basque, avec les Ballets Basques de Biarritz « OLDARRA », Plaza-Berri.

BIDART — Concert public gratuit par la Fanfare « ALEGERA ».

CAMBO — A partir de 14 h., exposition. Vente au C.E.G. (rue des Marronniers), des travaux effectués par les élèves. 21 h. 30, Spectacle de nuit à Arnaga.

GUETHARY — Le soir, au fronton municipal, grand bal public. Toro de fuego.

HOSSEGOR — Bals publics avec toro de fuego. Course cycliste.

MAULEON — Fêtes traditionnelles de Mauléon. Entre-villes. Bals champêtres. Pelote. Folklore. Toro de fuego.

OREGUE — Refête.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Feux de la Saint-Jean animé par Begiraleak. Soir, Estudiantina sérénade dans les rues. Finale départementale de boules et pétanque.

dimanche 25

ANGLET — Kermesse. Paroisse de la Trinité Hardoy.

ARCANGUES — Refête.

BEHASOUE — Fêtes locales.

CAPBRETON — Fête de la Mer. Journée de fiançailles neige soleil.

ESPELETTE — 9 h., foire aux pottoks. 11 h., apéritif concert. Bal en matinée et soirée.

HENDAYE — 21 h. 15, au Parc des Sports, spectacle folklorique.

HOSSEGOR — Fête de la Mer.

MAULEON — Fêtes traditionnelles de Mauléon. Entre-villes. Bals champêtres. Pelote. Folklore. Toro de fuego.

OREGUE — Refête.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — 11 h. à 12 h. 30, leveurs de pierres. Matinée, bandas. Midi, Arrantzaleak (de 11 h. à 12 h.). 16 h. 30, grand chistéra, Championnat de France. 17 h., bal (de 17 h. à 20 h.), précédé de la retraite aux flambeaux. Y.C.B. régates, prix Vetiver de Carven. 21 h., bal.

USTARITZ — Fêtes scolaires (A.P.E.L.).

lundi 26

BEHASOUE — Fêtes locales.

MAULEON — Fêtes traditionnelles de Mauléon. Entre-villes. Bals champêtres. Pelote. Folklore. Toro de fuego.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — 11 h., rebot avec Harmonie Municipale. Après-midi, trinquet Maïtena (main nue). Jeux pour enfants et jeunes gens. Soir : bal. Jeux de force basque.

mardi 27

ASCAIN — Gala de pelote à chistéra, au fronton Chourio, avec les Frères UNHASSOBISCAY, à 21 h.

MAULEON — Fêtes traditionnelles de Mauléon. Entre-villes. Bals champêtres. Pelote. Folklore. Toro de fuego.

mercredi 28

ASCAIN — Pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les meilleurs professionnels.

GUETHARY — Chistéra en nocturne.

jeudi 29

BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place du Général-de-Gaulle, à 21 h. 30.

BIARRITZ — Soirée de Gala de l'Hippocampe de Plomb, Casino Municipal.

HENDAYE — 18 h. 30, à Gaztelu-Zahar, partie de pelote.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Golf de Chantaco, Championnat de France (double).

vendredi 30

ASCAIN — Sensationnelle partie de pelote sur la place d'Ascain, avec les meilleurs amateurs, à 21 h.

juillet

Manifestations de longue durée et distractions proposées régulièrement pendant ce mois

ANGLET

Tous les samedis après-midi à 15 h., TOURNOIS DE VOLLEY-BALL en collaboration avec le Club Neptune à la Chambre d'Amour. Tous les dimanches après-midi, à 15 h., tournois de volley-ball au C.L.J. La Barre.

BIARRITZ

Tous les jours :
Pétanque, Parc Mazon.

Tous les jours :
18 h. 30, tournoi de pelote basque à mains nues au fronton de Larrepunte. (Le dimanche de 10 h. à 12 h.)

Le lundi :
En soirée, 21 h. 30, pelote basque, Festival des 3 spécialités olympiques, Plaza Berri.

Le mercredi :
En soirée, 21 h. 30, pelote et folklore, Parc Mazon.

Le jeudi :
En soirée, 21 h. 30 : Courses de vaches landaises, Parc Gramont.

Le samedi :
Après-midi, 17 h. 30, pelote basque : Open International de grand chistéra, Plaza Berri.

Tous les samedis :
Tournoi par paires au Bridge-Club.

ESPELETTE

Tous les mercredis et vendredis :
Cinéma à 21 h. 15.

Tous les mercredis :
18 h., partie de pelote à yoko-garbi.

HENDAYE

Tournois du 4 au 14 juillet, Grand Prix Côte Basque Adour Pyrénées.

HOSSEGOR

Cesta Punta : tous les jeudis et tous les dimanches.
Chistéra : tous les mardis et tous les samedis.
Bals Publics avec toro de fuego les 8, 14 et 25.

LA HONCE

Régates de voile sur l'Adour au Club-Nautique de Bayonne, tous les samedis et dimanches.

MAULEON

Du 18 juin au 30 septembre :
Salon International d'Aquitaine.

URRUGNE

Les mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche à 21 h. 15, cinéma ITSAS-MENDI.

juillet



samedi 1

ANGLET — Kermesse Saint-Joseph Blancpignon.
BAYONNE — Tournoi de yoko-garbi, au fronton municipal, à 17 h., Coupe du S.I.
BEGUIOS — Fêtes locales.
BIARRITZ — Soirée : Courses de Trot, Hippodrome des Fleurs.
CAMBO — A 17 h., grand chistéra avec les professionnels.
GUETHARY — Chistéra en nocturne (Cannes).
HASPARREN — Fêtes patronales de la Saint-Jean.
HENDAYE — Romeria du Vieux Port.
MAULEON — Fête de la Haute Ville.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — Midi, apéritif concert. Après-midi, Cirque Spirou animé par Jean Nohain (devant la Maison de Retraite « Udazkena ».
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra amateurs : Danses, chants. Inauguration de l'éclairage du fronton.

dimanche 2

ANGLET — Concours de pêche organisé par le S.I. Anglet. Kermesse Saint-Joseph Blancpignon. Golf de Chiberta, Coupe BABY - Mixte ball-trap. Règlement spécial.
ARRAUTE — Fêtes locales.
BEGUIOS — Fêtes locales.
BIDART — En nocturne : Bal public.
CAMBO — Kermesse paroissiale.
CAMOU — Fêtes locales.
GUETHARY — 21 h. 30, au fronton municipal, bal public.
HASPARREN — Fêtes patronales de la Saint-Jean.

HENDAYE — Romeria du Vieux Port.
HOSSEGOR — Golf : Coupe Salignac.
MAULEON — Fête de la Haute Ville.
SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Pelote (joko-garbi).
SAINT-JEAN-DE-LUZ — Gala folklorique Begiraleak au Théâtre de la Nature. Y.C.B., Coupe « Elvstrom Sails ». Y.C.B., Croisière. Bal.
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Championnat professionnels chistéra.
SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — Fêtes Patronales de la Saint Pierre. Pelote basque.
SILLEGUE — Fêtes locales.
TARDETS — Aéro-Modélisme à la Madeleine.
UHART-MIXE — Fêtes locales.
URRUGNE — Championnat de tir au pigeon vivant.

lundi 3

ARRAUTE — Fêtes locales.
BEGUIOS — Fêtes locales.
CAMOU — Fêtes locales.
HASPARREN — Fêtes patronales de la Saint-Jean.
HENDAYE — 21 h., à Gastelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.
SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — Fêtes Patronales de la Saint Pierre. Pelote basque. Attractions foraines. Bals de jour et de nuit.
SILLEGUE — Fêtes locales.
UHART-MIXE — Fêtes locales.

mardi 4

ANGLET — Courses landaises à la Chambre d'Amour.
ASCAIN — Au fronton Chourio, à 21 h., Ballets Basques Aïroski. Danses et chants des Sept Provinces.
BIARRITZ — Soirée : Courses de trot, Hippodrome des Fleurs. Soirée : Ballets Basques de Biarritz « OLDARRA », Parc Mazon. Soirée : 22 h., spectacle « Son et Lumière », Grande Plage.
BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.
HASPARREN — Fêtes patronales de la Saint-Jean.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — Concert.
SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — Fêtes Patronales de la Saint Pierre. Pelote basque. Toro de fuego.

mercredi 5

ASCAIN — Pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les meilleurs professionnels.
BIARRITZ — Concours de pêche enfantine « TOTAL », Bassin de la Grande Plage. Soirée. Bal public. Toro de fuego. Orchestre Juan Gerardo. Place Sainte-Eugénie.
CAPBRETON — Bal public à 21 h. 30. Toro de fuego (front de mer).
GUETHARY — Chistéra professionnel en nocturne.
HASPARREN — Fêtes patronales de la Saint-Jean.
HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, soirée Ongui-Ethorri.
HOSSEGOR — Golf : Coupe Air-France.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — Courses de vaches.
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra : Mauléon contre Saint-Jean.

jeudi 6

ASCAIN — Gala de pelote basque à chistéra, au fronton Chourio, à 21 h., avec les Champions de France.
BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle, à 21 h. 30.
BIARRITZ — Après-midi : Tournoi de volley-ball « TOTAL », place Miramar. Soirée : Courses de Trot, hippodrome des Fleurs.
HENDAYE — 21 h. 15, place Pellot, course de vaches et toro de fuego.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — 17 h., grand chistéra. Soirée Anciens Combattants, avec Begiraleak. Soir : bal.
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Nocturne au trinquet : Danses basques et chœurs basques.
SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30 au fronton municipal : Festival folklorique avec le groupe « Batz-Alaï » et la chorale « Arrantzaleak ».
SARE — Main nue au trinquet en soirée.
USTARITZ — 21 h., partie de pelote à chistéra à Kiroleta (S.I.).

vendredi 7

ASCAIN — Pelote à main nue, au fronton de la Place, à 21 h. Tournoi estival.
BAYONNE — **Arrivée du Tour de France Cycliste** sur la piste du Stade Municipal. Attractions par la Caravane du Tour sur les Allées-Paulmy, à 21 h. Spectacle folklorique par le Groupe « AURRERA » à 21 h., M.J.C. Balichon.
BIARRITZ — Soirée : Concert par l'Harmonie Bayonnaise, Jardin Public.
BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.
CAPBRETON — Course de vaches landaises. Toro de fuego.
GUETHARY — 21 h. 30, courses de vaches landaises avec la participation de la Ganadéria « DARRITCHON ».
HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au petit chistéra.
HOSSEGOR — Golf : Coupe Rozes.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — Cesta-punta.
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Les professionnels au chistéra. Les champions de cesta-punta du BAC.
SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions professionnels et les vedettes de Floride.
URRUGNE — 21 h., spectacle folklorique au fronton municipal avec le Groupe AIROSKI.

samedi 8

ANGLET — Aubade folklorique à la Chambre d'Amour à 12 h. offerte par le S.I. d'Anglet. Golf de Chiberta Prix du S.I. d'Anglet - médal play simple. Boule blancpignonnaise - Square de la Bécasse - Prix de la Ville d'Anglet - Doublettes. Cercle Musical d'Anglet - Patio flamenco - Mairie - Musique et danses espagnoles par les ballets NIEVES ONGAY et Jean MARTINEZ.
ASCAIN — Ballets Basques OLDARRA de BIARRITZ, Groupe de renommée mondiale, au fronton Chourio, à 21 h.
BAYONNE — Tournoi de yoko-garbi, au fronton municipal. A 17 h., Coupe du S.I. Tour de France cycliste. Attractions sur les Allées-Paulmy, par la Caravane Publicitaire du Tour.
BIARRITZ — Soirée. Courses de Trot, hippodrome des Fleurs.

BIDART — Plage de Parlamentia : Epreuve de Surf. En nocturne - Sur la place - Bal public.

CAMBO — A 17 h., grand chistéra avec les professionnels.

CAPBRETON — Motonautisme et voile croisière Capbreton - Hendaye.

ESPELETTE — Fête de la tradition basque.

GUETHARY — Compétition de surf.

HENDAYE — 21 h., au Parc des Sports, Fiesta espagnole.

HOSSEGOR — Nautisme : croisière Capbreton - Hendaye. Croisière voile : Capbreton - Hendaye.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Trinquet Maïtena main nue. Soir, Harmonie Municipale, concert. **LA NUIT DU THON :** - Installations des Hôteliers restaurateurs - Bandas « Zarpaï-Banda » et les Genêts - Thon de fuego, feux d'artifice - Enfants déguisés - Orchestre : Place Louis-XIV, quai de l'Infante, place des Corsaires - Concours pêche au thon (professionnels, amateurs).

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Gala Comico-taurin.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, courses de vaches landaises.

URT — Nuit du Jambon.

USTARITZ — Bal de la pelote (Kapito-Harri).

dimanche 9

ARMENDARITS — Fêtes locales.

ASCAIN — Concours de danses au fronton Chourio, à 21 h.

BAYONNE — **Tour de France Cycliste. Départ de l'étape Bayonne - Pau,** place de la Liberté.

BIARRITZ — Golf-Club - Prix du Casino municipal de Biarritz. Courses de Trot - Hippodrome des Fleurs.

BIDART — Fête des Anciens Combattants. En nocturne, chistéra professionnels.

CAMBO — Fête folklorique organisée par le S.I.

ESPELETTE — Fête de la tradition basque.

GUETHARY — En soirée, Grand Gala Folklorique avec les Ballets Basques « OLDARRA ».

HASPARREN — Passage du Tour de France cycliste.

HOSSEGOR — Golf : Prix « Briquet Cartier Paris ».

LABASTIDE-CLAIRENCE — Bal au fronton en nocturne.

LA HONCE — Fête de la Mer. Messe et Bénédiction des bateaux avec la participation du 1er R.P.I.M.A. Repas champêtre.

MAULEON — Fête du quartier de la Sablière.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Kermesse paroissiale.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Demi-finale yoko-garbi. Spectacle folklorique, 17 h. Begiraleak. Soir, bal. Y.C.B. Coupe Ville de Bidart. Y.C.B. croisière.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., folklore basque avec Izartxo : rites du Carnaval ; danses astrales ; danses religieuses de Navarre. Pelote basque. 21 h., fête de la chanson basque : rassemblement des chorales basques (500 choristes).

TARDETS — Folklore.

URRUGNE — 17 h., partie de pelote « GRAND GANT » au fronton municipal.

lundi 10

ANGLET — Golf de Chiberta - Prix du Maire d'Anglet - stableford simple.

ARMENDARITS — Fêtes locales.

BIDART — En nocturne : Course de vaches.

CAPBRETON — Du 10 au 20 : Tournoi officiel de tennis 2e et 3e série.

GUETHARY — Chistéra amateur en nocturne.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — De 7 h. à 16 h., sur la Nivelle, Fête de la Truite. Important lâcher de truites - Primes et récompenses.

SARE — Partie de grand gant l'après-midi à 17 h. 30.

mardi 11

ANGLET — Courses landaises organisées à la Chambre d'Amour d'Anglet.

ARMENDARITS — Fêtes locales.

ASCAIN — Ballets Basques Aïroski, au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.

BIARRITZ — Soirée Courses de Trot - Hippodrome des Fleurs. Soirée 22 h. : Spectacle « Son et Lumière » - Grande Plage.

BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — 17 h., partie de pelote grand chistéra. 21 h., course de vaches.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions professionnels et les vedettes de Floride.

mercredi 12

ASCAIN — Partie de pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les professionnels.

CAPBRETON — Gala de Music-Hall au casino avec SIM.

GUETHARY — Chistéra professionnel en nocturne.

HASPARREN — Grand Rassemblement des Groupes Folkloriques. Nocturne avec les jeunes Basques.

HENDAYE — 21 h. 15, place Pellot, course de vaches et toro de fuego.

HOSSEGOR — Golf : Coupe Chivas Regal.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Variétés, Julien Clerc.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra : Biarritz AC contre Saint-Jean.

SARE — Courses de vaches en soirée.

USTARITZ — Soirée Itxarto (Les Labourdins).

jeudi 13

ASCAIN — Gala tauromachique, à 21 h. Course de vaches landaises, toro de fuego.

BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle à 21 h. 30.

BIARRITZ — Soirée : Courses de Trot - Hippodrome des Fleurs.

BIDART — En nocturne : Fête de la FANFARE « ALEGERA » avec « Xelitztarrak ».

HASPARREN — Course de vaches dans les rues.

HENDAYE — 21 h., Corso lumineux et bal à Gaztelu-Zahar.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Soirée folklorique.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., championnat professionnels yoko-garbi. 21 h., retraite aux flambeaux avec la Fanfare des paras. Spectacle de variétés offert par Cigarettes Françaises Menthol Filtre et Royale Menthol Filtre. LES TROIS MENESTRELS. Spectacle gratuit.

SAINT-PALAIS — Quartier Meinjou - Festival de la Chanson basque.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, au fronton municipal, Festival Folklorique avec le groupe « Izartxo ».

SARE — Main nue au trinquet en soirée.

TARDETS — Junte de Roncal à la Pierre Saint-Martin.

vendredi 14

ANGLET — Golf de Chiberta - COUPE « 4 BALLES CINTRA » 4 balles meileures balles - Medal Play. Tir aux pigeons - Grand Meeting International de Tir au Vol - Pigeons vivants.

ASCAIN — Au fronton Chourio, à 17 h., concours de la force basque. A 21 h., bal, toro de fuego.

BAYONNE — Fête Nationale - Revue des Troupes - **Novillada aux Arènes à 17 h.** Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle, à 21 h. 30 - Feu d'artifice.

BIARRITZ — Soirée : Bal public - Toro de fuego - Orchestre Juan Gerardo - Place de l'Atalaye. Soirée 22 h., spectacle « Son et Lumière » Grande Plage.

BIDACHE — 16 h., yoko-garbi et grosse pala.

BIDART — A 17 h., demi-finale Championnat de France Chistéra Professionnels. Concours de FANDANGO REGIONAL : Coupe « IZARRA ». En nocturne : Bal public. Toro de fuego.

CAMBO — A 16 h., gala comico-taurin avec la ganaderia Labat. A 22 h., bal public.

CAPBRETON — Motonautisme Capbreton - Peyrehorade (retour le dimanche 16). Bal public à 21 h. 30. Toro de fuego place de la Mairie.

ESPELETTE — 21 h., bal à la place du Jeu de Paume.

HASPARREN — A 11 h., partie de pelote au grand chistéra ou demi-finale de rebot à Hasparren.

HENDAYE — 10 h. 30, Gaztelu-Zahar - Rebot - Partie internationale Stade Hendayais - Villabona. 21 h. 15, place de la République - Bal, confetti, toro de fuego.

juillet

HOSSEGOR — Nautisme : Capbreton - Peyrehorade. Golf : Coupe Jacques Reignoux. Feu d'artifice sur le lac.

GUETHARY — Grande Fête de la Mer - compétition de natation - jeux nautiques - lâchers de canards. Le soir, sur la jetée promenade, grand bal public - toro de fuego.

LA HONCE — Régates. Coupe du Président de la République.

MAULEON — Grande fête populaire. Bals champêtres. Feu d'artifice.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Fête du Pont Romain : rebot et grand chistéra au fronton. Mouton grillé et bal au pied du Pont Romain. Illuminations et feu d'artifice à l'île.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Apéritif concert. Y.C.B. coupe Ville de Saint-Jean-de-Luz. 17 h., compétition d'athlétisme. Bal.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Jeux entre-provinces : Soule contre Basse-Navarre : puissance, adresse, art, folklore. Inédit.

SARE — Grand bal gratuit à 22 heures.

TARDETS — Fête populaire - pelote basque - aéro-modélisme.

URT — Concours de pêche organisé par le S.I.

USTARITZ — Bal des Pompiers (Corps des Sapeurs Pompiers).

samedi 15

ANGLET — Aubade folklorique offerte par le S.I. Anglet. Course cycliste GRAND PRIX DE LA FALAISE organisé par UNION CYCLISTE ANGLOYE à 21 h. à la Chambre d'Amour. Au Patio de la Mairie - Théâtre par la GRANGE AUX VAGUES, création de M. André RABAS. Tir aux pigeons - Grand meeting international de TIR AU VOL.

ASCAIN — Grande kermesse paroissiale.

BAYONNE — Fêtes du quartier Saint-Etienne.

BIARRITZ — Du 15 au 24 : Tournoi de tennis - Aguilera. Golf-Club - Prix Mme de Cartassac. Soirée : Courses au Trot - Hippodrome des Fleurs. Soirée des Amis du B.O. - Aguilera.

BIDART — En nocturne : Concert public gratuit par la Fanfare « ALEGERA ».

CAMBO - A 17 h., grand chistéra avec les professionnels.

CAPBRETON — Grand bal des M.N.S., élection de Miss Capbreton au casino.

GUETHARY — Chistéra amateur en nocturne.

HASPARREN — Rugby et méchoui.

HELETTE — Nocturne : Spectacle folklorique.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, veillée basque.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Bal, quartier Pessarou.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Régie Française des Tabacs, spectacle de 21 h. à 23 h., « Les Trois Ménestrels ». Partie de pelote au trinquet Maïtena. Y.C.B. coupe « Ville de Saint-Jean-de-Luz ».

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., chistéra professionnels : équipe Garat contre équipe Jasa. Folklore basque. 21 h., Les Ballets Escudero-Amaya : jotas, rumbas, flamencos, chants et danses populaires d'Espagne. Musique de Albéniz, Granados, Turina, Falla.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, course de vaches landaises.

URRUGNE — Concours de pêche. 21 h., gymkana. Intervillages au fronton municipal.

USTARITZ — Fêtes d'Ustaritz. (Comité des Fêtes.)

juillet

dimanche 16

ANGLET — Concours de pêche à la Chambre d'Amour organisé par le S.I.A. Golf de Chiberta - Prix CRISTALLERIE SAINT-LOUIS - greensome medal play. Tir aux pigeons - Grand meeting international de TIR AU VOL pigeons vivants - PRIX DU S.I. ANGLET.

ARBERATS — Fêtes locales.

ASCAIN — Dîner et attractions.

AYHERRE — Refête.

BAYONNE — Gala folklorique au fronton municipal, à 16 h. avec la participation des Groupes « AURRERA » et « GAZTERRIAK » de Bayonne, et GAZTETZU de Vittoria. Fêtes du quartier St-Etienne.

BIARRITZ — Soirée - Courses de Trot - Hippodrome des Fleurs. Soirée - Spectacle de Variétés des Cigarettes « Françaises Menthol Filtre ».

BIDART — Plage de l'Ouhabia : Concours de pêche. En nocturne, à la Place : Bal public.

CAMBO — 16 h. 30, fête organisée par le Tennis-Club, au fronton du Bas-Cambo.

ESPELETTE — 16 h., course de vaches.

GUETHARY — En soirée, Festival Folklorique International. En exclusivité sur la Côte Basque, le célèbre Groupe Arménien « NAVASART » et « ORAI-BAT ».

HASPARREN — Course de vaches dans les rues.

HENDAYE — 21 h. 15, boulevard de la Mer, animation folklorique et bouquet d'artifice.

HOSSEGOR — Golf : Coupe des Huiles HAFA.

MAULEON — Fête du Sport. Bals champêtres. Pelote. Stands divers.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — La Noce Basque de Baïgorry.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — 17 h., folklore basque. Y.C.B. coupe ville de Saint-Jean-de-Luz - Y.C.B. croisière - Soir, bal.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., chistéra professionnels : équipe Garat contre équipe Jasa. Folklore basque. 21 h., Les Ballets Izarti de Saint-Sébastien.

SAINT-PALAIS — Groupe folklorique espagnol.

SARE — Journée de SARAKO IZARRA et championnat de fandango (Izarra).

TARDETS — Pelote basque.

URT — Soirée folklorique organisée par le S.I.

USTARITZ — Fêtes d'Ustaritz. (Comité des Fêtes.)

lundi 17

ARBERATS — Fêtes locales.

BAYONNE — Fêtes du quartier Saint-Etienne.

CAPBRETON — Cirque Jean Richard, Place de la Gare.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — De 7 h. à 16 h., au quartier Cherchebruit, Fête de la Truite. Important lâcher de truites, primes et récompenses. 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions Professionnels et les vedettes de Floride. Partie jumelée avec celle du mardi 18 (coupe du S.I.).

USTARITZ — Fêtes d'Ustaritz. Concours Agricole d'élevage.

mardi 18

ANGLET — Courses landaises à la Chambre d'Amour. Golf de Chiberta - PRIX JACQUES LEGLISE - médal play-handicap.

ASCAIN — Ballets Basques Aïroski, au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.

BIARRITZ — Soirée : 21 h. 30, spectacle « Son et Lumière » - Grande Plage. Soirée : Ballets Basques Biarritz-Oldarra - Parc Mazon.

BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

CAPBRETON — Spectacle de variétés place de la mairie à 21 h. 30.

ESPELETTE — 16 h., partie de pelote à grand gant.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Soir, groupe folklorique Cordillère des Andes.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Festival de musique : Gostal Night (église).

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions professionnels et les vedettes de Floride. Partie jumelée avec celle du lundi 17 (coupe du S.I.).

URRUGNE — 21 h., Course de vaches.

USTARITZ — Fêtes d'Ustaritz. Bovin du Canton.

mercredi 19

ASCAIN — Partie de pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les professionnels.

BIARRITZ — Concours de pêche enfantine « Total ». Bassin de la Grande Plage. Golf-Club. Championnat de France International. Open. Epreuve de la Fédération Française de Golf.

BIDART — INTERVILLAGES INTERNATIONAL : IRUN contre BIDART. En nocturne. Toro de fuego.

GUETHARY — Chistéra professionnel en nocturne.

HASPARREN — Comico-taurin nocturne.

HENDAYE —. 21 h., à Gaztelu-Zahar - Nuit du surf C.H. Bal, toro de fuego.

HOSSEGOR — Golf, coupe Heineken.

MAULEON — Pelote et folklore au trinquet.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Course de vaches. Golf de la Nivelle : Championnat de France International. Open. Epreuve de la Fédération Française de Golf.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra : Section Paloise contre Saint-Jean.

jeudi 20

ASCAIN — Gala de Pelote Basque à chistéra, au fronton Chourio, à 21 h., avec les Champions de France.

BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle, à 21 h. 30.

BIARRITZ — Golf-Club : Championnat de France International. Open. Epreuve de la Fédération Française de Golf.

Tournoi de volley-ball « Total », plage Miramar. Soirée : Courses de Trot, Hippodrome des Fleurs.

BIDART — Concert public gratuit par la Fanfare « ALEGERA ».

ESPELETTE — 21 h., gala de danses espagnoles avec le groupe de Mlle Elvira Vinès.

HASPARREN — Spectacle folklorique.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au petit chistéra.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Bal au fronton municipal.

MAULEON — Sérénade musicale.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Variétés avec Jacques Martin.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Au trinquet, 21 h., pelote et folklore.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, au fronton municipal : Grande Fête Basque : danses, chants, makilaris, banda musicale, toro de fuego.

SARE — Main nue au trinquet en soirée.

vendredi 21

ANGLET — Tests de natation à la piscine de la Chambre d'Amour.

ASCAIN — Pelote à main nue, au fronton de la Place, à 21 h. Tournoi estival.

BAYONNE — Spectacle folklorique par le Groupe « AURRERA » à la M.J.C. Balichon, à 21 h.

BIARRITZ — Golf-Club : Championnat de France International. Open. Epreuve de la Fédération Française de Golf. Soirée : Concert par l'Harmonie Bayonnaise - Jardin Public.

BIDART — Nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

CAPBRETON — Récital au Casino avec les Compagnons de la Chanson. Course de vaches landaises. Toro de fuego à 21 h. 30.

GUETHARY — Chistéra amateur en nocturne.

HASPARREN — Partie de pelote au grand gant et soirée de rugby.

HENDAYE — 21 h. 15, place Pellot, course de vaches et toro de fuego.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du monde de cesta-punta. Y.C.B. soirée du club.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra professionnels.

SARE — Partie de grand gant à 17 h. 30.

URRUGNE — 21 h., spectacle folklorique au fronton municipal avec le groupe AIROSKI.

samedi 22

ANGLET — Aubade folklorique offerte par le S.I. Anglet à La Barre, à 18 h. - Organisé par le Cercle Musical d'Anglet, présentation de l'Ensemble Instrumental PRO MUSICA de MARSEILLE au Patio de la Mairie à Anglet.

ASCAIN — Sous le patronage de la Clique Larrundarrak, Festival de Musique Inter-Villages, au fronton Chourio, à 21 h.

BAYONNE — Fêtes du quartier de la ZUP. Tournoi de yoko-garbi, au fronton municipal, à 17 h. Coupe du S.I. **Corrida Portugaise aux arènes, en nocturne à 21 h.**

BEHOBIE — Fêtes de Béhobie.

BIARRITZ — Soirée - Courses de Trot - Grand Prix - Hippodrome des Fleurs. Nuit des Corsaires Basques - Port des Pêcheurs.

BIDART — Plage de Parlamentia : Coupe de France surf.

CAMBO — Spectacle folklorique à 16 h. 30 organisé par l'Amicale bouliste.

CAPBRETON — Gymkana automobile. Feux d'artifice. Nuit du volant au casino. Croisière voile Bayonne - Guétaria (C.H.S. - Y.C.A.A.).

GUETHARY — Après-midi, compétition de surf. En soirée, « LA NUIT DU CHISTERA » organisée par la Société sportive Olharroa. Election de « MISS CHISTERA ». Bal, toro de fuego.

HENDAYE — 21 h., au parc des sports - Fête des célibataires avec l'orchestre G. Praters.

HOSSEGOR — Croisière-Voile : Bayonne - Guetaria.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Concert - Trinquet Maïtena, partie de pelote.

SAINT-PALAIS — Fêtes locales.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, course de vaches landaises.

TARDETS — Pèlerinage à la Madeleine.

URT — Dîner champêtre organisé par la paroisse d'Urt.

dimanche 23

ANGLET — Cercle modéliste basque au lac de l'hippodrome à La Barre. Régates à voile organisées par le Yacht Club Adour Atlantique et le Club Nautico des Pescadores de Guetaria.

ASCAIN — Grand concours des accordéonistes, au fronton Chourio, à 21 h.

BAYONNE — Fêtes du quartier de la ZUP.

BEHOBIE — 11 h., partie de pelote. 16 h., spectacle folklorique. Bal public.

BIARRITZ — Exposition « Gastronomique d'Aquitaine » parking sud casino municipal. Soirée : Fête des Cabezudos - Corso Lumineux - Bal public - Toro de fuego. Orchestre Georges André - Place Clemenceau.

BIDACHE — 9 h., Comice Agricole.

BIDART — FETE DE LA PLAGE. Matin - Après-midi et soir : Tous les jeux de la mer : surfing. Le soir : au bord de la mer : bal toro de fuego.

CAMBO — Partie de pelote au grand gant organisée par l'Amicale Bouliste, à 16 h. 30.

GUETHARY — 18 h., au fronton municipal, concert gratuit avec la participation de l'Harmonie des Genêts d'Anglet.

HASPARREN — Cavalcade des jeunes Basques.

HELETTE — Kermesse paroissiale.

HENDAYE — Fêtes de la Mer - Bénédiction de la mer. 21 h., bal de la marine à Gaztelu-Zahar - Toro de fuego.

MACAYE — 16 h., finale - intervillages Louhossoa - Macaye - Bal de clôture.

MAULEON — Festival de la Force Souletine.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Championnat de France des Indépendants à yoko-garbi.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — 17 h., finale du Championnat de France grand chistéra professionnel. 17 h., folklore basque Begiraleak - Y.C.B. croisière. Y.C.B. coupe et prix Multo - Y.C.B. croisière d'une semaine vers l'Espagne.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — La force navarraise (kermesse paroissiale).

SAINT-PALAIS — Fêtes locales.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — Fêtes de la Madeleine au quartier Amotz. Pelote basque.

TARDETS — Folklore pelote basque.

URT — Kermesse organisée par la paroisse.

USTARITZ — Fête folklorique à Hérauritz. (Comité des Fêtes d'Hérauritz.)

lundi 24

BAYONNE — Fêtes du quartier de la ZUP.

BEHOBIE — 11 h., partie de pelote. 16 h., jeux d'enfants. Bal. Feu d'artifice.

BIARRITZ — Exposition « Gastronomique d'Aquitaine » parking sud casino municipal. Golf-Club - Prix Bord.

BIDART — En nocturne : course de vaches.

GUETHARY — 21 h. 30, courses de vaches landaises.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.

SAINT-PALAIS — Fêtes locales.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30, au fronton municipal : pelote au grand chistéra avec les Champions professionnels et les vedettes de Floride.

mardi 25

ANGLET — Course landaise à la Chambre d'Amour, à 21 h. Golf de Chiberta - Coupe Variations de Carven-stableford (dames) - Coupe VETIVER de CARVEN-stableford (messieurs).

ASCAIN — Gala folklorique avec les Ballets Basques Aïroski, au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.

BAYONNE — A 21 h., Semaine Musicale des Cloîtres. Concert par les Elèves de l'INTERNATIONALER ARBEITSKRIES FUR MUSIK e.V.

BIARRITZ — 25 au 28 : Exposition de la Légion Etrangère — Jardin Public. Spectacle de Variétés : Jo Dassin - Sous chapiteau. Soirée 21 h. 30, spectacle « Son et Lumière », Grande Plage.

BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

HENDAYE — 21 h., au parc des sports, variétés avec Roger Pierre et Jean-Marc Thibaut.

HOSSEGOR — Course des Facteurs. Golf : 4 balles « Cintra ».

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Concert - Grand chistéra - Bal pour enfants.

SAINT-PALAIS — Fêtes locales.

SARE — Soirée folklorique (toro de fuego).

mercredi 26

ASCAIN — Grande partie de pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les professionnels.

BAYONNE — A 21 h., Semaine Musicale des Cloîtres. Concert par les Professeurs de l'INTERNATIONALER ARBEITSKRIES FUR MUSIK e.V.

BIARRITZ — Golf-Club - Prix de la Cristallerie de Baccarat et de la Maison Bégué. Soirée - Bal public - Toro de fuego - Orchestre Georges André, place du Marché.

juillet

BIDART — Fête de la Fanfare « ALEGERA ». Fête Basque et jeux.

CAPBRETON — Bal public - Toro de fuego à 21 h. 30 au front de mer.

GUETHARY — Chistéra professionnel en nocturne.

MAULEON — Pelote et folklore au trinquet.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Variétés avec JO DASSIN.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra : Guéthary - Saint-Jean.

jeudi 27

ANGLET — Golf de Chiberta - Coupe AIR FRANCE - medal play.

ASCAIN — Gala de pelote basque à chistéra au fronton Chourio, à 21 h. Les Frères UNHASSOBISCAY, Champions de France.

BAYONNE — A 21 h., Semaine Musicale des Cloîtres. Concert par les Elèves de l'INTERNATIONALER ARBEITSKRIES FUR MUSIK e.V. Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle, à 21 h. 30.

BIDART — Soirée folklorique avec le groupe « OLDARRA ».

ESPELETTE — 21 h., chants et danses basques avec le groupe Ezpela.

HASPARREN — Course de vaches dans les rues.

HENDAYE — 21 h. 15, place Pellot - Course de vaches et toro de fuego.

MAULEON — Sérénade musicale.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Au trinquet, à 21 h., pelote et folklore.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, au fronton municipal : Festival folklorique avec le groupe « BIXINTXO ».

SARE — Main nue en trinquet, en soirée.

vendredi 28

ANGLET — Tests de natation à la piscine de la Chambre d'Amour. Organisé par les GENETS D'ANGLET, sports et musique à CHOISY à 21 h.

ASCAIN — Pelote à main nue au fronton de la Place, à 21 h. Tournoi estival avec les meilleurs amateurs d'ASCAIN.

BIARRITZ — Golf-Club - Prix Artéon. Soirée 21 h. 30, spectacle « Son et Lumière », Grande Plage.

BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au petit chistéra.

HOSSEGOR — Golf : Prix : Variations de Carven. Vetiver de Carven.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Les professionnels au chistéra avec le Champion du Monde Cami.

MAULEON — Pelote à grand chistéra au fronton.

samedi 29

ANGLET — Golf de Chiberta - COUPE JOHN-STERLING médal play.

BAYONNE — Tournoi de yoko-garbi au fronton municipal, à 17 h. Coupe du S.I.

BIARRITZ — Soirée : 21 h. 30, « La Nuit du Chistéra » - Parc Mazon.

CAMBO — A 16 h. 30, grand chistéra avec les professionnels.

CAPBRETON — Motonautisme - voile croisière Capbreton - Lequeitio - concours toutes pêches.

ESPELETTE — Fêtes locales.

GOTEIN — Fêtes traditionnelles. Bals champêtres. Folklore. Stands divers.

GUETHARY — Chistéra amateur en nocturne.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, Noche Sevillana.

HOSSEGOR — Nautisme : Capbreton - Lequeitio - Croisière voile : Capbreton - Lequeitio.

MACAYE — Fêtes patronales. 21 h., ouverture de la Fête par la Clique locale. Bal.

MASPARRAUTE — Fêtes locales.

SAINT-ESTEBEN — Fêtes patronales.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Trinquet Maïtena.

dimanche 30

ANGLET — Courses de chevaux à l'hippodrome de La Barre.

BAYONNE — Traversée de Bayonne à la nage, organisée par la Société Nautique, à 16 h.

BIARRITZ — Golf-Club : Coupe Malboro. Kermesse aux étoiles au Parc Saint-Martin - Gala de variétés - Souper à la Posada.

BIDACHE — Fête locale. 10 h., finale du Tournoi local à pala-ancha. 22 h., bal.

BIDART — En nocturne : Bal public.

CAPBRETON — Motonautisme voile (C.M.S. - Y.C.L.) championnat de pêche au thon.

ESPELETTE — Fêtes locales.

GOTEIN — Fêtes traditionnelles. Bals champêtres. Folklore. Stands divers.

GUETHARY — 21 h. 30, folklore « BASCO-LANDAIS » (gratuit).

HASPARREN — Spectacle folklorique.

HOSSEGOR — Golf : Prix Easy Sport.

LA HONCE — Régates. Coupe du Comité de Coordination.

MACAYE — 17 h., partie de pelote à main nue entre professionnels. Bal. 21 h., reprise du bal - Toro de fuego.

MASPARRAUTE — Fêtes locales.

OSSERAIN — Fêtes locales.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Grand gant et folklore.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Folklore basque - Y.C.B. croisière - Y.C.B. voile d'Or Cinzano - Y.C.B. concours pêche à la traîne - Bal.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Pelote et folklore Etcheverry - Larre - Cami contre Goyeto.

juillet

SAINT-PALAIS — Gala folklorique - Lâcher de parachutistes et dressage de chiens.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — « JOUR DE FETE EN PAYS BASQUE ». Grande journée de fête populaire. 17 h., au fronton municipal : Grande Fête Basque avec le concours de fandango et de makilaris. 21 h. 30, au fronton municipal : Grand bal avec l'orchestre « Los Aguanitos ».

TARDETS — Kermesse - Pelote basque.

lundi 31

BIDACHE — Fête locale : 17 h., yoko-garbi et grosse pala. 22 h., bal.

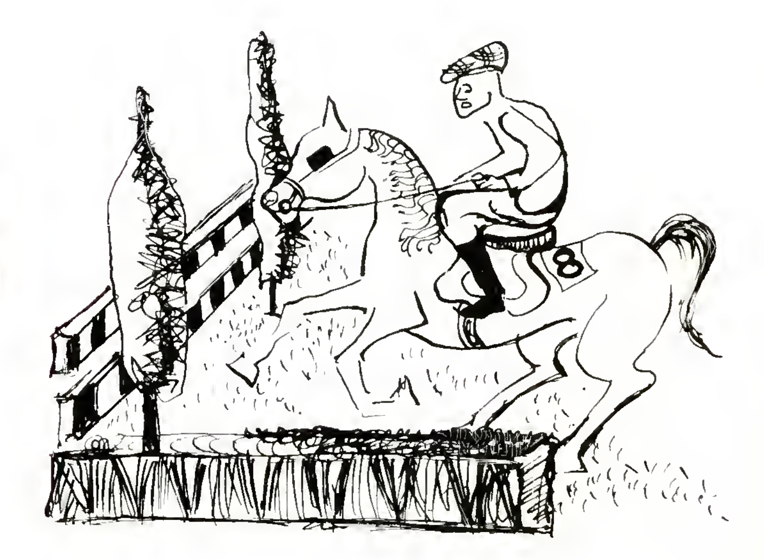
ESPELETTE — Fêtes locales.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.

MACAYE — 10 h., Service Religieux pour les morts de la Patrie avec la participation de la clique. Dépôt de gerbe. 17 h., partie de pelote à main nue entre amateurs. Bal. 21 h., reprise du bal.

MASPARRAUTE — Fêtes locales.

OSSERAIN — Fêtes locales.



août

Manifestations de longue durée et distractions proposées régulièrement pendant ce mois

Du dimanche 6 août au mardi 15 août :

GRANDE SEMAINE DES SPORTS BASQUES à Hasparren, Saint-Etienne-de-Baïgorry, Dax, Bayonne, Saint-Jean-Pied-de-Port, Biarritz, Ascain et Saint-Jean-de-Luz (voir programme détaillé).

ANGLET

Tous les samedis après-midi, TOURNOIS DE VOLLEY-BALL en collaboration avec le Club Neptune à la Chambre d'Amour, à 15 h.

Tous les dimanches après-midi TOURNOIS DE VOLLEY-BALL au C.L.J. à La Barre, à 15 h.

Du 1er au 13 août, TOURNOIS DE TENNIS-BALLON à la Chambre d'Amour.

Du 1er au 15 août, concours du plus jeune footballeur au Club Neptune à la Chambre d'Amour.

BIARRITZ

Tous les jours : Pétanque, Parc Mazon.

Tous les jours : 18 h. 30, tournoi de pelote basque à mains nues au fronton de Larrepunte (le dimanche de 10 h. à 12 h.).

Le lundi en soirée : 21 h. 30, pelote basque. Festival des 3 spécialités olympiques, Plaza Berri.

Le mercredi en soirée : 21 h. 30, pelote basque et folklore, Parc Mazon.

Le jeudi en soirée : 21 h. 30, course de vaches landaises, Parc Gramont.

Le samedi après-midi : 17 h. 30, pelote basque, Parc Mazon : Open International de Grand Chistéra.

Tous les samedis : Tournoi par paires au Bridge-Club.

En fin de mois : Championnat de France de Surf.

Du 12 au 24 : Tournoi International de tennis, Aguilera.

ESPELETTE

Tous les mercredis et vendredis : Cinéma à 21 h. 15.

Tous les mercredis : 18 h., partie de pelote basque à yoko-garbi.

HOSSEGOR

Cesta Punta : tous les jeudis et tous les dimanches.

Chistéra : tous les mardis et tous les samedis.

Bals Publics avec toro de fuego les 5, 15 et 24.

LA HONCE

Régates de voile sur l'Adour au Club-Nautique de Bayonne, tous les samedis et dimanches.

URRUGNE

Les mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche à 21 h. 15, cinéma ITSAS-MENDI.

MAULEON

Du 18 juin au 30 septembre :

Salon International d'Aquitaine.

août



mardi 1

ANGLET — Courses landaises à la Chambre d'Amour, à 21 h.

ASCAIN — Grand gala des Ballets Aïroski, au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.

BIARRITZ — Golf-Club « 4 Balles Cintra ». Soirée : 21 h. 30 - Spectacle « Son et Lumière » - Grande Plage. Soirée : Spectacle de Variétés Johnny Halliday - Sous chapiteau.

BIDACHE — Fête locale. 16 h., yoko-garbi, avec les jeunes joueurs locaux. 22 h., bal.

BIDART — Nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

CAPBRETON — Croisière Lequeitio - Castro. (C.H.S. - C.V.A.).

ESPELETTE — Fête locale.

GARRIS — Foire.

HOSSEGOR — Croisière voile : Lequeitio - Castro. Golf : Coupe White Label.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Concert - chistéra.

mercredi 2

ASCAIN — Pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les professionnels.

BAYONNE — **Fêtes traditionnelles de Bayonne** - Journée du Commerce Bayonnais - Ouverture des Fêtes place de la Liberté à 21 h. 30 - Bals publics à 22 h.- Feu d'artifice a 22 h. 30.

BIARRITZ — Tournoi de volley-ball « Total », plage Miramar.

CAPBRETON — Croisière Castro - Saint-Sébastien (C.H.S. - C.V.A.).

GUETHARY — Chistéra professionnel en nocturne.

HENDAYE — 21 h., au fronton Gaztelu-Zahar, partie de pelote au petit chistéra.

HOSSEGOR — Croisière-Voile : Castro - Saint-Sébastien.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Course de vaches - Variétés avec Johnny HALLIDAY.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra : Mauléon contre Saint-Jean.

USTARITZ — Fête folklorique à Kiroleta (Kapito-Harri).

jeudi 3

ASCAIN — Gala de pelote basque à chistéra, au fronton Chourio, à 21 h., avec les frères UNHASSOBISCAY, Champions de France.

BAYONNE — **Fêtes traditionnelles de Bayonne** - Partie de pelote - Spectacles - Courses de vaches - Concert par l'Harmonie Bayonnaise à 21 h. 30 place de Gaulle - Bals publics à 22 h.

BIARRITZ — Concours de pêche enfantine « Total » - Bassin de la Grande Plage. Golf-Club : Prix du Capitaine.

BIDART — Nocturne : Course de vaches.

ESPELETTE — 21 h., chants et danses avec le groupe Ezpela.

HENDAYE — 21 h., au parc des sports - Variétés avec Jo DASSIN.

HOSSEGOR — Golf : Coupe du Bar Basque.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Régie Française des Tabacs « Les Trois Ménestrels », de 21 h. à 23 h.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Au trinquet, 21 h., pelote et folklore.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, au fronton municipal : Festival folklorique avec le Groupe « BIXINTXO ».

SARE — Main nue au trinquet en soirée.

vendredi 4

ANGLET — Golf de Chiberta - Prix CHAMPAGNE LAURENT PERRIER medal play. - Prix JOHNNIE WALKER medal play.

ASCAIN — Tournoi estival de pelote sur la place avec les amateurs locaux, à 21 h.

BAYONNE — **Fêtes traditionnelles de** Bayonne. Jeux - courses de vaches à 15 h. et 21 h. 30 - bals publics à 22 h.

BIARRITZ — Soirée 21 h. 30 - Spectacle « Son et Lumière » Grande Plage.

BIDART — En nocturne, partie de pelote chistéra professionnels.

CAPBRETON — Course de vaches landaises - toro de fuego à 21 h. 30.

GUETHARY — En soirée, courses de vaches landaises avec la participation de la ganadéria « DARRITCHON ».

HASPARREN — 17 h., partie de pelote au grand chistéra, et nocturne rugby.

HENDAYE — 21 h. 15, place Pellot, course de vaches et toro de fuego.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., chistéra professionnels. 21 h., Les Trois Ménestrels - Spectacle de Variétés offert par la Régie Française des Tabacs.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30 au fronton municipal : pelote au grand chistéra avec les Champions professionnels et les vedettes de Floride.

USTARITZ — Soirée Itxartxo. (Les Labourdins.)

samedi 5

ANGLET — Concours de boule organisé par la Boule Blancpignonnaise, square de la Bécasse, en doublettes.

août

ASCAIN — Sous le patronage de la Clique Larrundarrak, Festival de Musique Inter-villages, au fronton Chourio, à 21 h.

BAYONNE — **Fêtes traditionnelles de Bayonne** - jeux - Beccerrada aux arènes à 16 h. - partie de pelote - **corso lumineux** - bals publics à 22 h.

BIARRITZ — Golf-Club : Prix du Président. Soirée : Spectacle de Variétés des Cigarettes « Françaises Menthol Filtre » et « Royale Menthol Filtre » - Parking sud du casino municipal.

BIDART — En nocturne : Fête Fanfare « ALEGERA » avec « XELITZTARRAK ».

CAMBO — A 17 h., grand chistéra avec les professionnels.

GUETHARY — Compétition de surf. 21 h. 30, au fronton municipal, grand bal public - Toro de fuego.

HELETTE — Nocturne : Spectacle folklorique.

HENDAYE — 21 h., au parc des sports - Nuit à Rio avec l'orchestre G. Praters.

HOSSEGOR — Golf : Coupe de la Ville d'Hossegor.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Ouverture des fêtes. A yoko-garbi, les Champions de la Coupe Heugas contre une sélection. Passe-rues par l'orchestre Ramuntcho et bal.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Concert - Trinquet Maïtena - Y.C.B. Coupe Ville de Ciboure.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra professionnels.

SAINT-PALAIS — Départ du Rallye d'Amikuse.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — Courses de vaches landaises (21 h. 30).

VIODOS — Fêtes patronales. Bals champêtres. Pelote à main nue. Course cycliste. Fête foraine.

dimanche 6

ANGLET — Golf de Chiberta - COUPE MARTINI - formose-scratch et handicap. Courses de chevaux hippodrome de La Barre. Organisée par le Yacht-Club Adour Atlantique : Concours de pêche côtière et pêche au thon. (Voir Fêtes de Bayonne.)

BAYONNE — **Fêtes traditionnelles de Bayonne** - concours de pêche au thon - messe des jeunes - défilé en ville - partie de pelote - spectacle - corso lumineux et bals publics à 22 h. - **corrida aux arènes à 17 h.**

BIARRITZ — Soirée : Fête populaire au Parc Saint-Martin avec dîner champêtre.

BIDART — Fête de la Plage du Syndicat d'Initiative : Le matin et l'après-midi. Tous les jeux de la mer. Surfing. Le soir, au bord de la mer : Bal public - Toro de fuego. Plage de Parlamentia : Coupe de surf.

CAMBO — Fêtes locales - à 16 h., folklore basque (danses, chants avec « Xelitztarrak ». A 9 h. 30, grand concours estival de pétanque - Doublettes (cour de la Gare).

ESPELETTE — 16 h., course de vaches.

GARRIS — Fêtes.

GUETHARY — Grande kermesse paroissiale.

HASPARREN — Ouverture de la Semaine des Sports basques.

HENDAYE — A Gaztelu-Zahar, kermesse paroissiale. 21 h., bal public.

HOSSEGOR — Golf : Coupe de la Ville d'Hossegor.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Fêtes locales. Courses de vaches. Bal.

LOUHOSSOA — En nocturne : Festival du Folklore et de la Force basque. Bal.

MACAYE — Refête au quartier Moochtia. Ball-trap - Dégustation d'anguilles - Bal. 21 h., reprise du bal - Tirage de la tombola.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Grand gala folklorique avec un groupe international de Bilbao. Bal avec Ramuntcho.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Folklore basque Begiraleak - bal.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., Les Ballets Basques Oraï-Bat ; les professionnels de yoko-garbi. 21 h., les Jeux : groupe Veber : Un pas ou deux dans la neige.

SAINT-PALAIS — Arrivée du Rallye et souper de la kermesse.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — Grande kermesse - Attractions diverses - Repas champêtre - 17 h., au fronton municipal, Festival Folklorique.

SARE — Kermesse paroissiale.

TARDETS — Folklore - chants basques.

URRUGNE — Kermesse paroissiale.

USTARITZ — Kermesse paroissiale. (Comité paroissial.)

VIODOS — Fêtes patronales. Bals champêtres. Pelote à main nue. Course cycliste. Fête foraine.

lundi 7

BIARRITZ — Golf-Club : Prix « Air-Inter ».

CAMBO — Fêtes locales : 16 h., pelote basque : demi-finale du Championnat de France Indépendants. 18 h., au trinquet, les professionnels à main nue.

GARRIS — Fêtes.

GUETHARY — Chistéra amateur en nocturne.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Spectacle folklorique - Bal.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Pelote à main nue au fronton de l'Eglise. Grand gant et concours de fandangos au fronton municipal. Bal avec Ramuntcho.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Gala Comico-Taurin.

VIODOS — Fêtes patronales. Bals champêtres. Pelote à main nue. Course cycliste. Fête foraine.

mardi 8

ANGLET — Course landaise à la Chambre d'Amour, à 21 h. Golf de Chiberta PRIX TORO-greesome-medal play-scratch et handicap.

ASCAIN — Ballets Basques Aïroski, au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.

BIARRITZ — Soirée 21 h. 30 - Spectacle « Son et Lumière » - Grande Plage. Soirée : Ballets Basques de Biarritz « Oldarra » - Parc Mazon.

BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

CAMBO — Fêtes locales - A 16 h., concours de fandango - A 17 h., grand chistéra avec les professionnels.

CAPBRETON — Grand gala sous chapiteau avec Julien Clerc - Journée de Variétés.

GARRIS — Fêtes.

HOSSEGOR — Golf : Coupe de l'Agence Saint-Jean.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Partie de pelote - Bal.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Partie de rebot. Grande partie du Championnat de France de yoko-garbi et intermèdes folkloriques. Bal et toro de fuego.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Bal.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions de France professionnels et les vedettes de Floride (partie jumelée avec celle du mercredi 9 ; Coupe du S.I.).

SARE — Soirée folklorique.

mercredi 9

ASCAIN — Pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les professionnels.

BIARRITZ — Soirée - Spectacle de Variétés - Julien Clerc - Sous chapiteau.

BIDART — Concert public gratuit Fanfare « ALEGERA ».

CAMBO — Fêtes locales au Bas-Cambo. 17 h., les professionnels à main nue.

CAPBRETON — Bal public - Toro de fuego à 21 h. 30, avenue de la Plage.

GUETHARY — Chistéra professionnel en nocturne.

HASPARREN — Nocturne Comico-Taurin.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote - Feria de Pamplona.

MAULEON — Pelote et folklore au trinquet.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Pelote à main nue et mouton grillé.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Course de vaches - Y.C.B. Championnat de France.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra : Biarritz AC contre Saint-Jean.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions de France professionnels et les vedettes de Floride. Partie jumelée avec celle du mardi 8 (Coupe du S.I.).

URRUGNE — 21 h., spectacle folklorique au fronton municipal avec le groupe Aïroski.

jeudi 10

ANGLET — Courses de chevaux hippodrome de La Barre. Festival de la Glace à la patinoire d'Anglet, organisé par Hormadi-Club. Traversée d'Anglet à la nage à 18 h.

ASCAIN — Grand Gala Tauromachique à 21 h. Course de vaches landaises. Toro de fuego.

BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise - place Général-de-Gaulle à 21 h. 30.

BIARRITZ — Golf-Club - Prix « Briquet Cartier - Paris ». Soirée : Bal public - Toro de fuego - Orchestre Juan Gerardo. Fête Nautique des « Ours Blancs » Port-Vieux. VVF Anglet.

CAMBO — 15 h., Grand Prix Cycliste de Cambo toutes catégories. A 21 h. 30, sous chapiteau : Opérette de Francis Lopez « LA ROUTE FLEURIE » avec Rudy Hirigoyen, Darry Cowl et Angélina Christi.

ESPELETTE — 21 h., Roméria marché couvert.

HASPARREN — Course de vaches dans les rues - Méchoui - Bal.

HENDAYE — 21 h. 15, place Pellot - Course de vaches et toro de fuego.

HOSSEGOR — Golf : Coupe Paul Bouyer.

MAULEON — Sérénade musicale.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Variétés avec Michel SARDOU - Y.C.B. Championnat de France.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Au trinquet, 21 h., Festival folklorique : danses et chœurs basques.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, au fronton municipal : Festival folklorique avec le Groupe « Batz-Alaï » et la Chorale « Arrantzaléak ».

SARE — Main nue au trinquet en soirée.

URT — Nuit du Rosé organisée par le Comité des Fêtes.

USTARITZ — 21 h., partie de pelote à chistéra à Kiroleta (S.I.).

vendredi 11

ANGLET — Tests de natation à la piscine de la Chambre d'Amour. Cercle musical d'Anglet - Au patio de la Mairie d'Anglet, folklore basque et théâtre « La légende de la Chambre d'Amour » par la Grange aux vagues.

ASCAIN — Tournoi estival de pelote sur la place d'Ascain avec les amateurs locaux à 21 h.

BAYONNE — Spectacle folklorique par le Groupe « AURRERA » à la M.J.C. Balichon, à 21 h.

BIARRITZ — Soirée : Concert par l'Harmonie Bayonnaise - Jardin Public.

BIDART — En nocturne : Chistéra professionnels.

CAMBO — 16 h., Gala Comico-Taurin avec la Ganaderia Labat.

CAPBRETON — Course de vaches landaises - Toro de fuego à 21 h. 30.

GUETHARY — Festival Folklorique International (Américain - Catalan - Basque).

HASPARREN — Partie de pelote au grand chistéra, à 17 h.

HENDAYE — 21 h., au parc des sports, Variétés avec Julien Clerc.

MAULEON — Pelote à grand chistéra au fronton.

MENDIONDE — Nocturne. 21 h., soirée folklorique au quartier Lekorne.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Jeux de plage Biscuiterie Nantaise. Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., Finale Coupe Chiquito (Semaine des Sports Basques). 21 h., Retraite aux flambeaux avec la Fanfare des paras. 22 h., au fronton : France - Californie en pelote - Zikiro phesta. Fête au village.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, au fronton municipal : Fête de la Tradition Basque avec la participation de 200 musiciens.

SARE — Partie de grand gant à 17 h. 30.

samedi 12

ANGLET — Aubade folklorique offerte par le S.I. Anglet. Golf de Chiberta - CHALLENGE DU MAIRE DE BIARRITZ 2 séries messieurs, 1 série dames. Kermesse à Sainte-Marie Chambre d'Amour Golf de Chiberta - Championnat de Chiberta 36 trous - medal play - scratch.

ASCAIN — Gala de Pelote Basque à chistéra, au fronton Chourio, à 21 h., avec les Frères UNHASSOBISCAY, Champions de France.

BAYONNE — Tournoi de yoko-garbi, au fronton municipal à 17 h. - Coupe S.I.

BIARRITZ — Soirée : « Les Cosaques » de Pierre Pakhomoff - Aguilera. Nuit de la Contrebande - Parc Mazon.

BIDART — En nocturne, INTERVILLAGES INTERNATIONAL : IRUN contre BIDART - Toro de fuego.

CAMBO — 17 h., grand chistéra avec les professionnels.

CAPBRETON — Motonautisme Capbreton - Hendaye - Grand concours d'élégance automobile, nuit de l'élégance au casino.

ESPELETTE — 21 h., Estudiantina Bayonnaise avec la participation de la Chorale d'Espela.

HASPARREN — Lehengo Hazparue. (Grande Fête Basque toute la journée.)

HENDAYE — 17 h. 30, au parc des sports - Rugby U.S. Dax - Sélection Basque. 21 h., quai de la Floride - Gala du Rayon Vert avec l'orchestre Pedrito PERCAL.

HOSSEGOR — Motonautisme : Croisière Capbreton - Hendaye. Golf : coupe Fichet-Bauche.

MAULEON — Fêtes du quartier de la Gare. Bals champêtres. Concours de chants. Fête foraine.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Chanteurs basques en nocturne et danses folkloriques.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Trinquet Maïtena.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., Gala comico-taurin. 21 h., Festival nocturne au fronton.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, course de vaches landaises.

URRUGNE — Concours de pêche. 21 h., gymkhana - Intervillages au fronton municipal.

URT — Ouverture des Fêtes Locales organisées par le Comité des Fêtes.

dimanche 13

ANGLET — Kermesse à Sainte-Marie Chambre d'Amour. Régates à voile YCAA étape Hendaye - Capbreton.

ASCAIN — Grand concours des accordéonistes au fronton Chourio, à 21 h.

BAYONNE — **Novillada aux arènes bayonnaises à 17 h.**

BIARRITZ — Golf-Club - Prix « Champagne Laurent Perrier ». Soirée : « Les Cosaques » de Pierre Pakhomoff - Aguilera.

BIDART — En nocturne : Fête des Anciens Combattants : Chistéra professionnels.

CAMBO — Nocturne avec les Ballets Basques OLDARRA.

CAPBRETON — Motonautisme voile croisière Hendaye - Capbreton (Y.C.A.A. - C.H.S. - C.M.H.). Du 13 au 15 : Fête Foraine place de la République - Bals publics - feux d'artifice - concours de pétanque.

ESPELETTE — 16 h., Championnat du Pays Basque des Fandangolaris et Makilaris. Tiercé aux ânes.

GABAT — Fête locale.

GUETHARY — Fête de la Mer - compétition de natation - jeux nautiques - lâchers de canards. En soirée, sur la jetée promenade, grand bal public - Toro de fuego.

HASPARREN — Course de vaches dans les rues.

HELETTE — Fêtes patronales : bals champêtres, pelote, spectacles folkloriques.

HENDAYE — Grande Fête basque. 10 h. 30, à Gaztelu-Zahar - Rebot - Stade Hendayais - Luzean. Concours du petit couple basque. 15 h., cavalcade des Sept Provinces Basques. 21 h. 15, au parc des sports, bal, confetti, feu d'artifice, toros de fuego.

HOSSEGOR — Croisière voile : Hendaye - Capbreton. Motonautisme : Croisière Hendaye - Capbreton.

LOUHOSSOA — Fêtes locales. A 17 h., Festival Folklorique, bal.

MAULEON — Fêtes du quartier de la Gare. Bals champêtres. Concours de chants. Fête foraine.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Grande fête basque.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Romeria Amicale Donibandarrak, fronton municipal - Soir, bal au fronton - Folklore basque au théâtre de la nature. Y.C.B. régates internationales.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra professionnel : Equipe Garat contre équipe Jasa. Folklore basque.

SAINT-PALAIS — Fête de l'U.S.S.P.

TARDETS — Concours de pêche - Aéro-Modélisme à la Madeleine.

URRUGNE — 17 h., partie de pelote « GRAND GANT » au fronton municipal.

URT — Gymkhana auto-moto organisé par le Comité des Fêtes.

USTARITZ — Festival de Musique et de Force Basque (Les Labourdins).

lundi 14

ANGLET — Courses landaises à la Chambre d'Amour à 21 h. Organisée par les Genêts d'Anglet : soirée champêtre, folklore, musique et sports à Choisy. Régates à voile par le Y.C.A.C. - étape Capbreton - Guetaria.

ASCAIN — Fêtes patronales. Consulter le programme détaillé.

BIARRITZ — Soirée : « Les Cosaques » de Pierre Pakhomoff - Aguilera.

BIDART — Les 14, 15, 16 et 17 août : Grandes Fêtes Locales Traditionnelles et Folkloriques. En nocturne : Course de vaches. Sur la place Bal Public de Nuit.

CAPBRETON — Motonautisme voile croisière Capbreton - Guetaria.

ESPELETTE — 21 h., soirée gratuite de chants basques.

GABAT — Fête locale.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.

HOSSEGOR — Motonautisme : Croisière Capbreton - Guetaria. Croisière voile : Capbreton - Guetaria. Golf : Grand Prix des Landes.

LOUHOSSOA — Fêtes locales. A 17 h., partie de pelote amateurs à main nue, bal.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Grand gant avec Hirigoyen, le chanteur-pelotari.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta. Y.C.B. régates Internationales.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — 16 h., cavalcade enfantine : Les Petits Danseurs Bas-Navarrais ; le groupe folklorique Los Flamencos ; les petits accordéonnistes de Louis Camblor ; les tout jeunes pelotaris au chistéra. 17 h., au trinquet : partie de pelote avec les professionnels de main nue : Béhengaray - Arbillaga contre Etchegoin - Etchart.

août

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — De 7 h. à 16 h., sur la Nivelle : FETE de la TRUITE. Important lâcher de truites - Primes et récompenses. 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions de France professionnels et les vedettes de Floride.

TARDETS — Aéro-Modélisme.

URT — Course cycliste et partie de pelote organisée par le Comité des Fêtes.

mardi 15

ANGLET — Régates à voile par le Y.C.A.A. étape Guetaria - Bayonne, arrivée aux Brises-Lames.

ASCAIN — Fêtes patronales. Consulter le programme détaillé.

BAYONNE — **Corrida aux arènes bayonnaises à 17 h.**

BIARRITZ — Golf-Club - Prix Eskualduna. Après-Midi : Ballets Basques de Biarritz « Oldarra » - Parc Mazon. Pétanque - Concours de Prestique « CTF » - Parc Mazon. **La Nuit Féérique - Fantastique feu d'artifice.** 23 h., bal de l'U.S.B. - Plaza-Berri.

BIDART — Le matin : Apéritif concert. L'après-midi, à 17 h., partie de pelote à mains nues. Bal. Le soir : Reprise du bal. Toro de fuego.

BONLOC — Fêtes patronales.

CAMBO — Fête folklorique basque enfantine avec le rassemblement de tous les jeunes danseurs du Pays Basque.

CAPBRETON — Motonautisme voile croisière Guetaria - Bayonne avec championnat de pêche.

GABAT — Fête locale.

GUETHARY — Grande Fête Basque avec la participation des « Jeunes d'Hasparren ». - Concours de Makilaris - de sauts basques-d'Irrintzina - de fandangos - etc.

HASPARREN — Fête folklorique.

HENDAYE — 21 h. 15, place de la République, bal, confetti, toro de fuego.

HOSSEGOR — Motonautisme : Croisière Guetaria - Bayonne (avec championnat de pêche). Croisière-Voile : Guetaria - Bayonne. Feu d'artifice sur le lac.

LARRIBAR — Fête locale.

LOUHOSSOA — Fêtes locales. 17 h., partie de pelote avec professionnels, bal, toro de fuego.

MAULEON — Fête traditionnelle du sport. Bals champêtres. Pelote. Stands divers.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — La Noce Basque de Baïgorry.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Fédération de pelote basque, clôture rebot et grand chistéra - Y.C.B. régates internationales.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Les danseurs de Haute-Navarre ; le groupe Izarti de Saint-Sébastien ; la pelote à grosse pala avec les champions de France.

SAINT-PALAIS — Gala folklorique - Pelote basque.

TARDETS — Pelote - Danses basques - Aéro-Modélisme.

URT — Concours hippique organisé par le Comité des Fêtes.

USTARITZ — Fête du Kapito-Harri.

mercredi 16

ANGLET — Golf de Chiberta - Coupe Mme VAN DAELE - greensome chapmann mixed up.

ASCAIN — Fêtes patronales. Consulter le programme détaillé.

BIARRITZ — Concours de pêche enfantine « Total » - Bassin de la Grande Plage.

BIDART — Le matin : Apéritif concert. A 17 h., grande partie de pelote à chistéra professionnels : Champions de France 1972, contre Sélection. Bal. Le soir : Soirée folklorique avec le Groupe OLDARRA - Bal public de nuit.

GUETHARY — Chistéra Professionnel en nocturne.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au petit chistéra.

HOSSEGOR — Golf : Coupe Le Galion.

MAULEON — Pelote et folklore au trinquet.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Course de vaches.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra : Guéthary contre Saint-Jean.

jeudi 17

ANGLET — Piste automobile JUNIORS PEUGEOT à la Chambre d'Amour.

ASCAIN — Fêtes patronales. Consulter le programme détaillé.

BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle, 21 h. 30.

BIARRITZ — Tournoi de volley-ball « Total », plage Miramar. Golf-Club - Prix « Chaumet ».

BIDART — Le matin : Apéritif concert. L'après-midi, à 17 h., finales des tournois de pelote chistéra de la « KOSTAKOAK ». Bal. En nocturne : Bal public de nuit.

HASPARREN — Course de vaches dans les rues.

HENDAYE — 21 h. 15, place Pellot, course de vaches - toro de fuego.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Soirée folklorique.

MAULEON — Sérénade musicale. Nocturne cycliste.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Variétés avec Roger PIERRE et Jean-Marc THIBAUD.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Au trinquet, 21 h., pelote et folklore.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30, au fronton municipal, Festival Folklorique avec le Groupe « IZARTXO ».

SARE — Courses de vaches en soirée.

TARDETS — Foire aux fromages et jambons.

vendredi 18

ANGLET — Piste automobile JUNIORS PEUGEOT à la Chambre d'Amour. Tests de natation à la piscine de la Chambre d'Amour. Golf de Chiberta PRIX BORD - 4 balles meilleure balle - scratch et handicap.

ASCAIN — Pelote basque au fronton de la Place, à 21 h. Tournoi estival.

BAYONNE — Fêtes de l'Amicale du Petit-Bayonne.

BIARRITZ — Soirée : Concert par l'Harmonie Bayonnaise - Jardin Public. Soirée : 21 h. 30 « La Nuit des Bergers » bal et folklore Parc Mazon.

CAPBRETON — Course de vaches landaises - Toro de fuego à 21 h. 30.

GUETHARY — Chistéra amateur en nocturne.

HASPARREN — Grand gant.

HOSSEGOR — Golf : Prix Chaumet.

MAULEON — Pelote à grand chistéra au fronton.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Les professionnels au chistéra.

samedi 19

BAYONNE — Fêtes de l'Amicale du Petit-Bayonne.

BEYRIE — Fêtes locales.

BIARRITZ — Golf-Club : Coupe Variations de Carven (dames) - Coupe Vetiver de Carven. Soirée : **« La Fête au Port »** - Grand bal - Super toro de fuego - Intermèdes et chants - Scènes populaires de la vie des Pêcheurs basques - Orchestre Georges André.

BIDART — Plage de Parlamentia : Epreuve de SURF. En nocturne : A la place : Bal public.

GUETHARY — Compétition de surf. En soirée, Grande Roméria organisée par la Société Sportive Olharroa.

PAGOLLE — Fêtes locales.

dimanche 20

ANGLET — Piste automobile JUNIORS PEUGEOT à la Chambre d'Amour. Golf de Chiberta - COUPE D'OR CINO DEL DUCA - medal play - scratch et handicap - Courses de chevaux hippodrome de La Barre à ANGLET. Organisé par Y.C.A.A. rallye moto nautique.

ASCAIN — Refête. Course cycliste.

BAYONNE — 11 h., traversée de Bayonne à la nage organisée par l'Aviron Bayonnais. 16 h., à la piscine du club : Challenge de Natation du Président de l'Aviron Bayonnais. **17 h., corrida aux arènes.** Fêtes de l'Amicale du Petit-Bayonne.

BEYRIE — Fêtes locales.

BIARRITZ — 11 h., messe traditionnelle de la Mer sur l'Esplanade du Rocher de la Vierge. Boules Lyonnaises - Coupes des Casinos - Parc Mazon. Exposition « Gastronomie d'Aquitaine » - Parking sud du casino municipal.

BIDACHE — 16 h., yoko-garbi avec les équipes Pauloréna et Berrogain.

BIDART — A l'Ouhabia : Concours de pêche. En nocturne : Fête des Anciens Combattants : Chistéra professionnels.

CAMBO — 16 h. 30, partie de pelote au grand gant organisée par l'Amicale Bouliste.

CAPBRETON — Concours de pêche à Biarritz, départ le 19 août.

ESPELETTE — 16 h., partie de yoko-garbi.

GUETHARY — L'après-midi, au fronton municipal, fête enfantine - Concours de travestis.

HASPARREN — Course de vaches dans les rues.

HENDAYE — 21 h. 15, bal public - Toro de fuego.

HOSSEGOR — Concours de pêche : Concours à Biarritz départ le 19 août. Golf : Prix du Comité.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Fêtes au quartier Pessarou.

MAULEON — Courses de chevaux.

PAGOLLE — Fêtes locales.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Course de vaches.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Gala folklorique Bégiraleak - Y.C.B. Coupe « Compagnie Radio Maritime » - Bal.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Pelote et folklore.

SAINT-PALAIS — **Festival de la Force Basque.**

SARE — Cross des Contrebandiers - Bal - Toro de fuego.

lundi 21

ANGLET — Course landaise à la Chambre d'Amour, à 21 h.

BEYRIE — Fêtes locales.

BIARRITZ — Golf-Club - Prix de la Compagnie Générale Transatlantique. Exposition « Gastronomie d'Aquitaine » - Parking sud du casino municipal.

BIDART — En nocturne, course de vaches.

GUETHARY — 21 h., course de vaches landaises.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.

LABASTIDE-CLAIRENCE — Fêtes du quartier Pessarou.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions de France professionnels et les vedettes de Floride.

PAGOLLE — Fêtes locales.

mardi 22

ANGLET — Golf de Chiberta - Coupe Compagnie Générale Transatlantique Stableford simple.

ASCAIN — Gala des Ballets Basques Aïroski, au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.

BEYRIE — Fêtes locales.

BIARRITZ — Soirée : 21 h. 30, spectacle « Son et Lumière » - Grande Plage. Soirée : Ballets Basques Biarritz « Oldarra » - Parc Mazon.

BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

CAPBRETON — Traversée de Capbreton à la nage U.S.C., à 17 h.

HENDAYE — Visite d'un bâtiment de guerre. 17 h., place Pellot - Spectacle pour les enfants. 21 h., Les Tréteaux de France « Les Frères Jacques ».

HOSSEGOR — Tournoi de Bridge au Sporting Casino. Golf : Coupe des Etablissements Claude Delmas.

PAGOLLE — Fêtes locales.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Grand gant.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Bal pour enfants.

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 21 h. 30 au fronton municipal, GRANDE FETE BASQUE - danses - chants - makilaris - banda musicale - toro de fuego.

SARE — Partie de grand gant à 17 h. 30.

mercredi 23

ASCAIN — Pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les meilleurs professionnels.

BIARRITZ — Golf-Club - Championnat de Golf de Biarritz - Soirée : Bal public - Toro de fuego - Orchestre Georges André - place Sainte-Eugénie.

CAPBRETON — Les ballets espagnols, coros y dansas au casino - bal public - toro de fuego à 21 h. 30, avenue de la Plage.

GUETHARY — Chistéra professionnel en nocturne.

HENDAYE — Promenades en mer pour les jeunes. Exposition itinérante de la Marine Nationale - 21 h., place Pellot, course de vaches, toro de fuego.

MAULEON — Partie de pelote et folklore au trinquet.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Course de vaches.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra Biarritz A.C. contre Saint-Jean.

jeudi 24

ANGLET — Balade folklorique offerte par le S.I. Anglet. Golf de Chiberta - Prix H. VENET - mixed up-medal play.

ASCAIN — Grande partie de pelote basque à chistéra, au fronton Chourio, à 21 h., avec les Champions de France.

BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle, à 21 h. 30.

BIARRITZ — Concours de pêche enfantine « Total », Bassin de la Grande Plage.

CAPBRETON — Sous chapiteau, super gala avec Michel SARDOU.

HASPARREN — Soirée pelote inter-sports au trinquet Berria.

HENDAYE — 17 h. 30, au parc des sports, rugby, Stadoceste Tarbais - contre Sélection. 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au petit chistéra.

HOSSEGOR — Golf : Prix des Briquets Dupont.

MAULEON — SERENADE MUSICALE.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Variétés avec Thierry le LURON.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Au trinquet, 21 h., pelote et folklore.

SARE — Main nue au trinquet en soirée.

URRUGNE — 21 h., spectacle folklorique au fronton municipal avec le Groupe Aïroski.

URT — Nuit de la Royale Menthol.

USTARITZ — 21 h., partie de pelote à chistéra à Kiroleta (S.I.).

vendredi 25

ASCAIN — Tournoi estival de pelote au fronton de la place, à 21 h., avec les amateurs locaux.

BAYONNE — Spectacle folklorique par le Groupe « AURRERA », à la M.J.C. Balichon, à 21 h. Fêtes de la Pétanque Stéphanoise.

BIARRITZ — Soirée - Concert par l'Harmonie Bayonnaise - Jardin Public.

BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

CAPBRETON — Course de vaches landaises - Toro de fuego à 21 h. 30.

GUETHARY — 21 h., Gala Folklorique avec la participation du groupe « ORAI-BAT ».

MAULEON — Pelote à grand chistéra au fronton.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe du Monde de cesta-punta.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Les professionnels au chistéra.

samedi 26

ANGLET — Golf de Chiberta - Coupe Briquet CARTIER PARIS 4 balles meilleure balle - scratch et handicap.

BAYONNE — Tournoi de yoko-garbi au fronton municipal, à 17 h. Coupe du S.I. Fêtes de la Pétanque Stéphanoise.

CAMBO — Grand chistéra avec les professionnels.

CAPBRETON — Bal de la Côte Sud des Landes au Casino.

CHERAUTE — Fêtes patronales. Pelote. Folklore. Bals champêtres. Jeux pour enfants.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, bal des estivants.

HOSSEGOR — Grand Prix International Amateurs du S.O. de la France. Golf.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Trinquet Maïtena.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Pelote et folklore.

SAINT-MARTIN-D'ARBEROUE — Fêtes patronales.

USTARITZ — 21 h., folklore basque (S.I.).

dimanche 27

ANGLET — Courses de chevaux hippodrome de La Barre.

BIARRITZ — Golf-Club - Prix Mme SOLER. Soirée : Roméria - Super toro de fuego - Orchestre Juan Gerardo.

BIDACHE — Kermesse paroissiale. Concours « entre-villages ».

BIDART — En nocturne, bal public.

CHERAUTE — Fêtes patronales. Pelote. Folklore. Bals champêtres. Jeux pour enfants.

DOMEZAIN — Kermesse.

ESPELETTE — Refête.

GUETHARY — 17 h., chistéra amateur. 21 h., grand bal public - Toro de fuego.

HASPARREN — Journée omni-sports.

HOSSEGOR — Grand Prix International Amateurs du S.O. de la France. Golf.

PAGOLLE — Refête.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Pelote et folklore.

août

SAINT-PEE-SUR-NIVELLE — 17 h. 30, au fronton municipal, pelote au grand chistéra avec les Champions de France professionnels et les vedettes de Floride.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Gala folklorique.

TARDETS — Fête de SORHOLUS.

lundi 28

ANGLET — Golf de Chiberta - PRIX PONCINI - 2 séries messieurs, 1 série dames.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.

HOSSEGOR — Grand Prix International Amateurs du S.O. de la France. Golf.

mardi 29

ASCAIN — Gala folklorique basque au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.

BIARRITZ — Soirée 21 h. 30 - Spectacle « Son et Lumière » - Grande Plage.

BIDART — En nocturne : Partie de pelote chistéra professionnels.

HOSSEGOR — Golf : Coupe de l'Entraide.

mercredi 30

ANGLET — Jeux de plage « Amora » - Grande Plage.

ASCAIN — Sensationnelle partie de pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les meilleurs professionnels. A l'église : **Musique de Septembre avec Amadeus Quartet.**

GUETHARY — Chistéra professionnels en nocturne.

HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au petit chistéra.

HOSSEGOR — Golf : Coupe des cadets.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Course de vaches.

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Chistéra : Salies contre Saint-Jean.

jeudi 31

BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle, à 21 h. 30.

BIDART — Plage de Parlamentia : Jeux de Plage « AMORA ».

HOSSEGOR — Golf : Coupe Champagne Laurent-Perrier.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — **Musique de Septembre Narcisso YEPES au Jaï-Alaï.**

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT — Au trinquet, 21 h., pelote et folklore.

Manifestations de longue durée et distractions proposées régulièrement pendant ce mois

BIARRITZ

Tous les jours (jusqu'au 24) :
18 h. 30, tournoi de pelote basque à mains nues, fronton de Larrepunte (le dimanche de 10 h. à 12 h.).

Le lundi (jusqu'au 18) :
En soirée, 21 h. 30, pelote basque, Festival des 3 spécialités olympiques, Plaza Berri.

Le mercredi (jusqu'au 20) :
Soirée, 21 h. 30, pelote et folklore, Parc Mazon.

Le jeudi :
21 h. 30, spectacle « Son et Lumière », Grande Plage.

Le samedi (jusqu'au 16) :
Après-midi, 17 h. 30, pelote basque, Parc Mazon : Open International de chistéra.

Tous les samedis :
Tournoi par paires au Bridge-Club.

CAMBO

Tous les jours :
Visite des jardins et du Musée Edmond ROSTAND à ARNAGA (ancienne demeure du poète).

Jusqu'au 30 juin, de 14 h. 30 à 18 h. 30.

Du 1er juillet au 10 septembre, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. 30 à 18 h. 30.

Du 11 septembre au 30 septembre, de 14 h. 30 à 18 h. 30.

En octobre, le dimanche, de 14 h. 30 à 18 h.

De 8 h. à 20 h. :
Deux courts au Tennis-Club, Parc Public.

Tous les jeudis :
A 20 h. 30 et 21 h. 30, parties de pelote à main nue au trinquet.

HENDAYE

Tournois du 2 au 9 septembre, Grand Prix Côte Basque Adour Pyrénées.
Ball-Trap Club du Labourd : de mai à août à 10 h. fosse, à 15 h. 30, parcours de chasse.
Cinéma : au Casino, aux Variétés, au Ciné-Plage.
Dancing : Casino, Christ-Club.
Casino : Boule, Cabaret.

HOSSEGOR

Bals Publics avec toro de fuego.

LA HONCE

Régates de voile sur l'Adour au Club-Nautique de Bayonne, tous les samedis et dimanches.

MAULEON

Du 18 juin au 30 septembre :
Salon International d'Aquitaine.

SAINT-JEAN-DE-LUZ

Du mercredi 30 août au lundi 4 septembre :
MUSIQUE DE SEPTEMBRE.

Les 3, 6, 9 septembre :
RENCONTRES DE SEPTEMBRE.

septembre



vendredi 1

BIARRITZ — Le RAYON VERT à l'Hôtel du Palais.
CIBOURE — **A l'église, Musique de Septembre avec Elisabeth SCHWARTZKOPF.**
HOSSEGOR — Golf : Alliance concours en 4 balles.

samedi 2

ASCAIN — Grand gala de pelote basque à chistéra au fronton Chourio, à 21 h., avec les Frères UNHASSOBISCAY, Champions de France.
BAYONNE — Fêtes de l'Amicale Jean-d'Amou Bergeret.
BIDART — Plage de Parlamentia : épreuve de surf.
GARINDEIN — Fêtes traditionnelles. Bals champêtres. Pelote. Folklore.
GUETHARY — Compétition de surf.
HENDAYE — 21 h., à Gastelu-Zahar, partie de pelote et bal.
HOSSEGOR — Fêtes d'Hossegor.
SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Fêtes du quartier d'En-Haut.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — **Musique de Septembre CZIFFRA au Jaï-Alaï.**
URT — Bal d'Automne organisé par le S.I.

dimanche 3

AMOROTS-SUCCOS — Fête locale.
ANGLET — Courses de chevaux hippodrome de La Barre. Golf de Chiberta - Coupe orfèvrerie LETANG ET REMY - greensome stableford.
BAYONNE — **Corrida aux arènes à 17 h. Clôture.** Fêtes de l'Amicale Jean-d'Amou Bergeret.
BIARRITZ — Ballets Bejart - Casino municipal.
BIDART — Grande kermesse organisée par l'Association Saint-Jean.
CAME — Fêtes locales.
GARINDEIN — Fêtes traditionnelles. Bals champêtres. Pelote. Folklore.
GARRIS — Refête.

GUETHARY — 17 h., grand chistéra amateur - Finale de la Coupe « Ville de Guéthary ». 21 h., grand bal public - Toro de fuego.
HOSSEGOR — Fêtes d'Hossegor. Golf : Coupe Dubroca.
MENDIONDE — Fêtes au quartier Gréciette.
SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Fêtes du quartier d'En-Haut.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — **Rencontres de Septembre** - Gala Folklorique Basque au Jaï-Alaï - Bal.
URRUGNE — Fêtes patronales. **Musique de Septembre : Messe à l'église.** 17 h., partie de pelote à chistéra - Spectacle folklorique - Bal.

lundi 4

BIARRITZ — Ballets Bejart - Casino municipal.
CAME — Fêtes locales.
GARINDEIN — Fêtes traditionnelles. Bals champêtres. Pelote. Folklore.
GUETHARY — Du 4 au 16 : Tournoi de l'OLHARROA au grand chistéra.
HENDAYE — 21 h., à Gaztelu-Zahar, partie de pelote au grand chistéra.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — **Musique de Septembre. Récital d'Orgue à l'église.**
URRUGNE — 11 h., partie de pelote à mains nues. Bal, toro de fuego.

mardi 5

ASCAIN — Ballets Basques Aïroski au fronton Chourio, à 21 h. Danses et chants des Sept Provinces.
BAYONNE — Spectacle folklorique par le groupe « AURRERA » à la M.J.C. Balichon, à 21 h.
BIARRITZ — Soirée : Ballets Basques Biarritz « Oldarra » - Parc Mazon. Ballets Bejart - Casino municipal.
CAME — Fêtes locales.
CAPBRETON — Grand Prix cycliste des commerçants - bal public - toro de fuego, place de la Mairie, à 21 h. 30.
URRUGNE — 11 h., partie de pelote au fronton. 17 h., jeux d'enfants. 17 h. 30, partie de pelote à chistéra - bal - feu d'artifice. Concours International de Tir au Pigeon Vivant.

mercredi 6

BIARRITZ — Ballets Bejart - Casino municipal.
GUETHARY — Chistéra professionnel en nocturne.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — **Rencontres de Septembre. Ballets du XX[e] siècles de Béjart.**
URRUGNE — Grand Concours Agricole Cantonal. 21 h., San Panzar - Bal.

jeudi 7

ASCAIN — Pelote basque à chistéra, au fronton Chourio, à 21 h., avec les Champions de France.
BAYONNE — Concert par l'Harmonie Bayonnaise, place Général-de-Gaulle, à 21 h. 30.
HENDAYE — 21 h., place Pellot, course de vaches et toro de fuego.

vendredi 8

ANGLET — Golf de Chiberta - CHALLENGE DU RENDEZ-VOUS DE BIARRITZ - greensome medal play scratch et handicap.
ASCAIN — Tournoi estival de pelote au fronton de la Place, à 21 h., avec les meilleurs amateurs locaux.
BIARRITZ — Soirée : Concert par l'Harmonie Bayonnaise - Jardin Public.
CAPBRETON — Course de vaches landaises - Toro de fuego à 21 h. 30.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Arrivée de l'Escorteur Rapide « LE BASQUE ». Départ de Saint-Jean-de-Luz, le lundi 11 au matin. Coupe de la Ville, de cesta-punta. **Rencontres de Septembre : au Casino, soirée de jazz.**

samedi 9

BIARRITZ — Gala gastronomique à l'Hôtel du Palais. Concours d'élégance automobile (rétrospective des années 30).
CAPBRETON — Bal du S.I. au casino - Croisière voile Arcachon - Saint-Jean-de-Luz (C.V.A.).
GUETHARY — En soirée, gala folklorique « BASCO-LANDAIS » (gratuit).
HENDAYE — 21 h., animation folklorique.
HOSSEGOR — Croisière voile : Arcachon - Saint-Jean-de-Luz.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — **Rencontres de Septembre. Violettes Impériales avec Merkès et Merval.**

dimanche 10

ANGLET — Courses de chevaux hippodrome de La Barre. Boule Blanc-pignonnaise - Championnat de la Côte Basque Triplettes.
ASCAIN — Fête populaire au quartier Olhette.
BEGUIOS — Refête.
BIARRITZ — Golf-Club - Prix du Syndicat des Hôteliers de Biarritz.
BIDART — En nocturne : Bal public.
HENDAYE — 21 h., bal public.
HOSSEGOR — Fêtes d'Hossegor. Golf : Coupe BOLS.
MENDIONDE — Refête au quartier Gréciette.
ORSANCO : Fête locale.
SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY — Fête de la Société.
SAINT-JEAN-DE-LUZ — Fête populaire.
SARE — Fêtes locales.
SUHAS — Refête.
URRUGNE — Fêtes à OLHETTE.

lundi 11

HENDAYE — 18 h. 30, à Gaztelu-Zahar, partie de pelote.
SARE — Fêtes locales.

mardi 12

SARE — Fêtes locales.

mercredi 13

BIARRITZ — Opération de vérifications techniques des voitures du Tour de France Automobile. Soirée : Gymkhana automobile.
SARE — Fêtes locales.

jeudi 14

BIARRITZ — Opération de vérifications techniques des voitures du Tour de France Automobile. **Grande soirée du « cheval »** - Casino Bellevue.
SARE — Fêtes locales.

vendredi 15

ASCAIN — Pelote à main nue sur la place d'Ascain, à 21 h. Tournoi estival.
BAYONNE — Spectacle folklorique par le Groupe « AURRERA » à la M.J.C. Balichon, à 21 h.

BIARRITZ — « Course prologue au Tour de France Automobile » circuit en Pays Basque. En nocturne : Grand Concours Hippique International avec la participation des meilleurs cavaliers français et étrangers, des Jeux Olympiques de Munich.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe de la Ville de cesta-punta.

samedi 16

BIARRITZ — Matin, **départ du Tour de France Automobile, 1re étape Biarritz - Barcelone**. Après-midi : Rallye des « Vieilles Voitures » en Pays Basque. En nocturne : Grand Concours Hippique International avec la participation des meilleurs cavaliers français et étrangers, des Jeux Olympiques de Munich.

CAPBRETON — Gala folklorique. Motonautisme croisière Capbreton - Peyrehorade (retour le 17 septembre).

HOSSEGOR — Motonautisme : Croisière Capbreton - Peyrehorade.

dimanche 17

ANGLET — Courses de chevaux, hippodrome de La Barre. Concours de pêche organisé par le S.I. Anglet à la Chambre d'Amour.

ASCAIN — Fête populaire au quartier Achaflabaita.

BIARRITZ — En nocturne : Grand Concours Hippique International avec la participation des meilleurs cavaliers français et étrangers, des Jeux Olympiques de Munich. Défilé des « Vieilles Voitures »

BIDART — Plage de Parlamentia : épreuve de surf.

ESPELETTE — Anniversaire Cinquantenaire de l'octroi du diplôme « Village plus coquet de France ».

GUETHARY — Compétition de surf. Cinquantenaire de la Société Sportive « OLHARROA ». Finale du Tournoi de Grand Chistéra.

HOSSEGOR — Golf : Coupe Champagne Charbaut.

LANTABAT — Fêtes locales.

MENDIONDE — Fête du quartier Lekorne.

lundi 18

BIARRITZ — En nocturne : Grand Concours Hippique International avec la participation des meilleurs cavaliers français et étrangers, des Jeux Olympiques de Munich.

LANTABAT — Fêtes locales.

mardi 19

ANGLET — Piste automobile JUNIORS PEUGEOT à la Chambre d'Amour. Aubade folklorique offerte par le S.I. Anglet. Concours de pêche en nocturne organisé par le S.I. Anglet. Spectacle des Tréteaux de France.

BAYONNE — Tournoi de yoko-garbi au fronton municipal, à 17 h. Coupe du S.I.

ESPELETTE — 21 h., Festival Folklorique avec un groupe espagnol.

HASPARREN — Rallye touristique organisé par le S.I. Départ à 8 h. 30.

HENDAYE — 17 h. 30, au parc des sports, rugby - Equipes de nationale. 21 h., Nuit du rugby avec l'orchestre Pedrito Percal.

LANTABAT — Fêtes locales.

MAULEON — Grand gala tauromachique formel. Vaches pour amateurs. Jeu de la cocarde.

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Trinquet Maïtena.

TARDETS — Tardets en fête, folklore, pelote basque, bal de jour et de nuit. Toro de fuego.

URRUGNE — 21 h., course de vaches.

USTARITZ — 21 h., folklore basque (S.I.).

mercredi 20

ASCAIN — Pelote à main nue au trinquet Ramuntcho, à 21 h. avec les meilleurs professionnels.

BIARRITZ — Soirée. Spectacle folklorique basque avec le groupe Xélitztarrak.

TARDETS — Tardets en fête, folklore, pelote basque, bal de jour et de nuit. Toro de fuego.

jeudi 21

BAYONNE — A la Cathédrale, Récital d'Orgue J.-J. GRUNENWALD.

TARDETS — Tardets en fête, folklore, pelote basque, bal de jour et de nuit. Toro de fuego.

vendredi 22

SAINT-JEAN-DE-LUZ — Coupe de la Ville de cesta-punta.

TARDETS — Tardets en fête, folklore, pelote basque, bal de jour et de nuit. Toro de fuego.

samedi 23

ANGLET — Organisé par le Cercle musical d'Anglet, FESTIVAL AMATEUR POP au Cosmos.

BERRAUTE — Fêtes locales.

BIARRITZ — Grand Tournoi International de Bridge par paires au Casino Bellevue.

TARDETS — Aéro-Modélisme à la Madeleine.

dimanche 24

BERRAUTE — Fêtes locales.

BIARRITZ — Grand Tournoi International de Bridge par paires au Casino Bellevue.

ESPELETTE — Fête du sport.

MENDIONDE — Fête au quartier Attisane.

TARDETS — Aéro-Modélisme à la Madeleine.

lundi 25

BERRAUTE — Fêtes locales.

BIARRITZ — Tournoi de bridge par quatre - Casino Bellevue.

mercredi 27

ASCAIN — Sensationnelle partie de pelote au trinquet Ramuntcho, à 21 h., avec les meilleurs professionnels.

octobre

dimanche 1

HELETTE — Refête.
LANTABAT — Refête.
MASPARRAUTE — Refête.

dimanche 8

GABAT — Refête.

dimanche 15

ARBERATS — Refête.
ARMENDARITS — Refête - Finale du tournoi.
MACAYE — 16 h., Fête d'Automne - Pelote - Bal. 21 h., reprise du bal.

dimanche 22

BEYRIE — Refête - Finale du tournoi de Beyrie-Arbérats.
SARE — Fête de la Palombe.

dimanche 29

ESPELETTE — Fête du Piment.
ORSANCO — Refête.

novembre

samedi 11

AICIRITS — Fêtes locales.

dimanche 12

AICIRITS — Fêtes locales.
LANTABAT — Fête de la palombe.

lundi 13

AICIRITS — Fêtes locales.

dimanche 19

AICIRITS — Refête.

Comité de Coordination Touristique du Pays Basque
Cité Administrative
64 - BIARRITZ

Couverture et dessins C. Célerier

Imprimerie PORCHE S.A. — Bayonne